

MERLÚ

Revista de Radio Zamora
Semana Santa de 1963



Quintas

S.E.R.

Sociedad Española de Radiodifusión, S.A.

**sus ondas
llegan
a todas partes**

**sus productos
llegarán
también**

E. A. J. 1. RADIO BARCELONA
Caspé, 6

E. A. J. 3. RADIO VALENCIA
Don Juan de Austria, 3

E. A. J. 4. RADIO GALICIA
Plaza de la Universidad, 5. San-
tiago de Compostela

E. A. J. 5. RADIO SEVILLA
Rafael González Abreu, 4

E. A. J. 7. RADIO MADRID
Av. de José Antonio, 32

E. A. J. 8. RADIO SAN SEBASTIAN
Av. de España, 27

E. A. J. 11. RADIO REUS
Arrabal de Santa Ana, 50

E. A. J. 28. RADIO BILBAO
Rodríguez Arias, 6

E. A. J. 31. RADIO ALICANTE
García Morato, 55

E. A. J. 54. RADIO ALCIRA
Plaza del Caudillo, 51. Alcira (Va-
lencia)

RADIO MEDITERRANEO (F. M.)
Av. del Marqués de Sotelo, 2. Va-
lencia

E. A. J. 6. RADIO REQUETE DE
NAVARRA
Avenida de Franco, 4. Pamplona

E. A. J. 12. RADIO ALCOY
Beato Nicolás Factor, 2. Alcoy (Ali-
cante)

E. A. J. 13. RADIO MALLORCA
Paz, 35. Palma de Mallorca

E. A. J. 14. RADIO CASTELLON
Moyano, 1

E. A. J. 16. RADIO GRANADA
Gran Vía, 19

E. A. J. 17. RADIO MURCIA
Lucas, 4

E. A. J. 18. RADIO RIOJA
Av. de Portugal, 12. Logroño

E. A. J. 19. RADIO ASTURIAS
Asturias, 19. Oviedo

E. A. J. 22. RADIO HUESCA
Coso Alto, 55

E. A. J. 23. RADIO GANDIA
San Pascual, 15

E. A. J. 27. RADIO CASTILLA
Espolón, 1. Burgos

E. A. J. 32. RADIO SANTANDER
Marcelino S. de Sautuola, 4

E. A. J. 34. RADIO GIJON
Moros, 45

E. A. J. 40. RADIO PONTEVEDRA
Peregrina, 25 y 27

E. A. J. 41. RADIO CORUÑA
Plaza de Orense, 3

E. A. J. 44. RADIO ALBACETE
Mayor, 63

E. A. J. 47. RADIO VALLADOLID
Calvo Sotelo, 2

E. A. J. 48. RADIO VIGO
Príncipe, 53

E. A. J. 50. RADIO LAS PALMAS
Triana, 134, bis. Las Palmas de Gran
Canaria

E. A. J. 52. RADIO EXTREMADURA
Teniente Coronel Yagüe, 2. Badajoz

E. A. J. 56. RADIO SALAMANCA
Rosa, 2 (Gran Vía)

E. A. J. 58. RADIO JEREZ
Angustias, 11

E. A. J. 60. RADIO ALMERIA
Arapiles, 2

E. A. J. 61. RADIO JAEN
Bernabé Soriano, 18

E. A. J. 62. RADIO VITORIA
Postas, 19

E. A. J. 63. RADIO LEON
Villafranca, 8

E. A. J. 64. RADIO SEGOVIA
San Agustín, 5

E. A. J. 65. RADIO CIUDAD REAL
Avenida de Los Mártires, 10

E. A. J. 68. RADIO LUGO
Pl. Angel Fernández Gómez, 5

E. A. J. 72. RADIO ZAMORA
Av. de Requejo, 1

E. A. J. 101. RADIO ZARAGOZA
Av. Marina Moreno, 21



CADENA DE EMISORAS DE LA S.E.R.



PROTAGONISTA: LA CATEDRAL

UN ARTICULO DE
JOSE VARA FINEZ

EN PAGINA 9

EL Dr. IGNACIO MATEO

FAMOSO LOCUTOR DE RADIO NACIONAL
ESCRIBE SOBRE:

**EL DOLOR EN LA IMAGINERIA
DE LA SEMANA SANTA DE ZAMORA**

PAGINA 11

LOS PENITENTES

UNA POESIA DE

JESUS HILARIO TUNDIDOR

(PREMIO ADONAI 1962)

PAGINA 13

DRAMATISMO

DE LA

SEMANA SANTA DE ZAMORA

ES EL TITULO DE UN
VALIOSO TRABAJO DEL

M. I. SR. D. FRANCISCO ROMERO

ARCIPRESTE DE ZAMORA

PAGINA 13

JUAN CARLOS VILLACORTA

ESCRIBE SOBRE

**"LA MARAVILLOSA
SINFONIA DE LA
RESURRECCION"**

PAGINA 39

DIRECCION:

JACINTO GONZALEZ ALONSO

CONFECCION
Y REALIZACION

HERMINIO PEREZ FERNANDEZ

FOTOS

MANOLO, TRABANCA Y O. VEGA

INPRENTA

BAZAR J - San Torcuato, 6 y 8

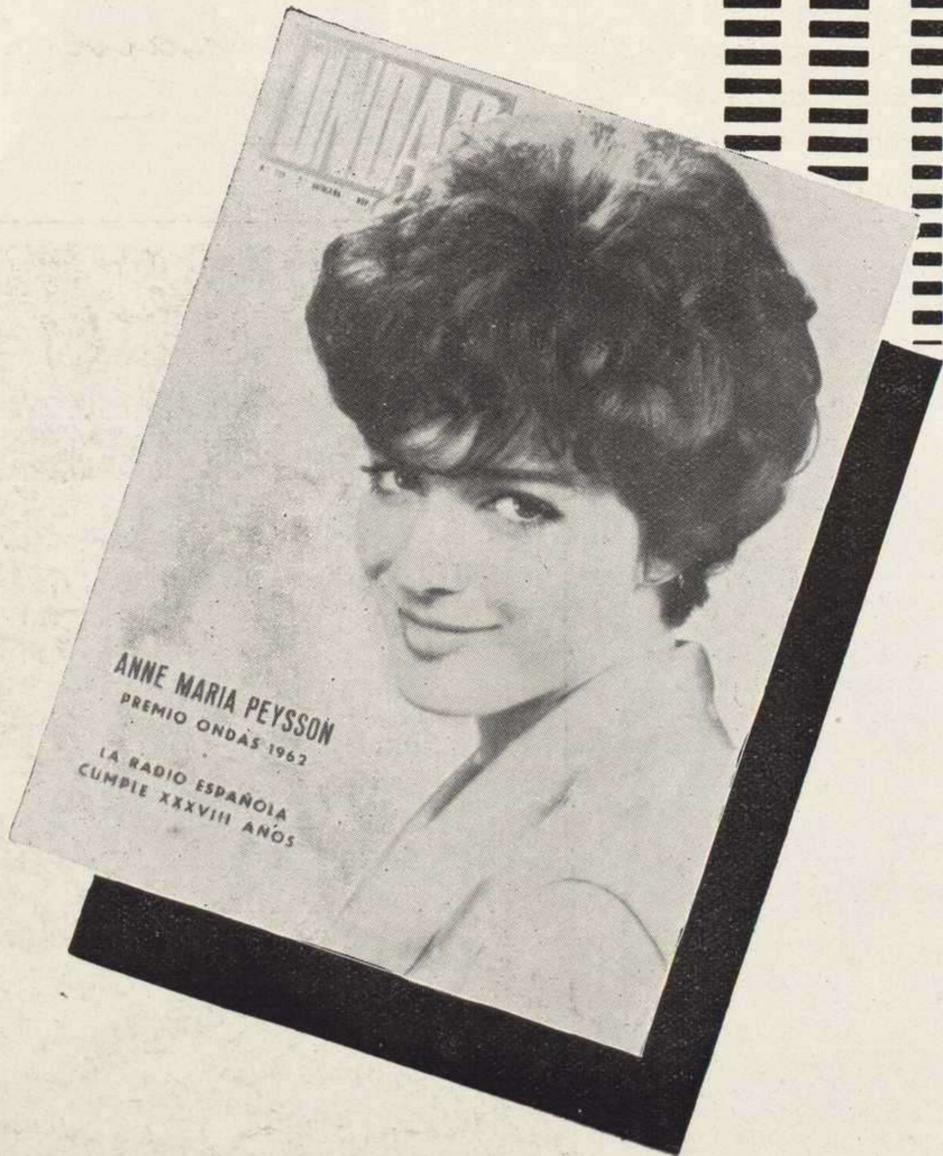
R. P. P. ZA 2/61—Depósito Legal ZA - 13 - 1963



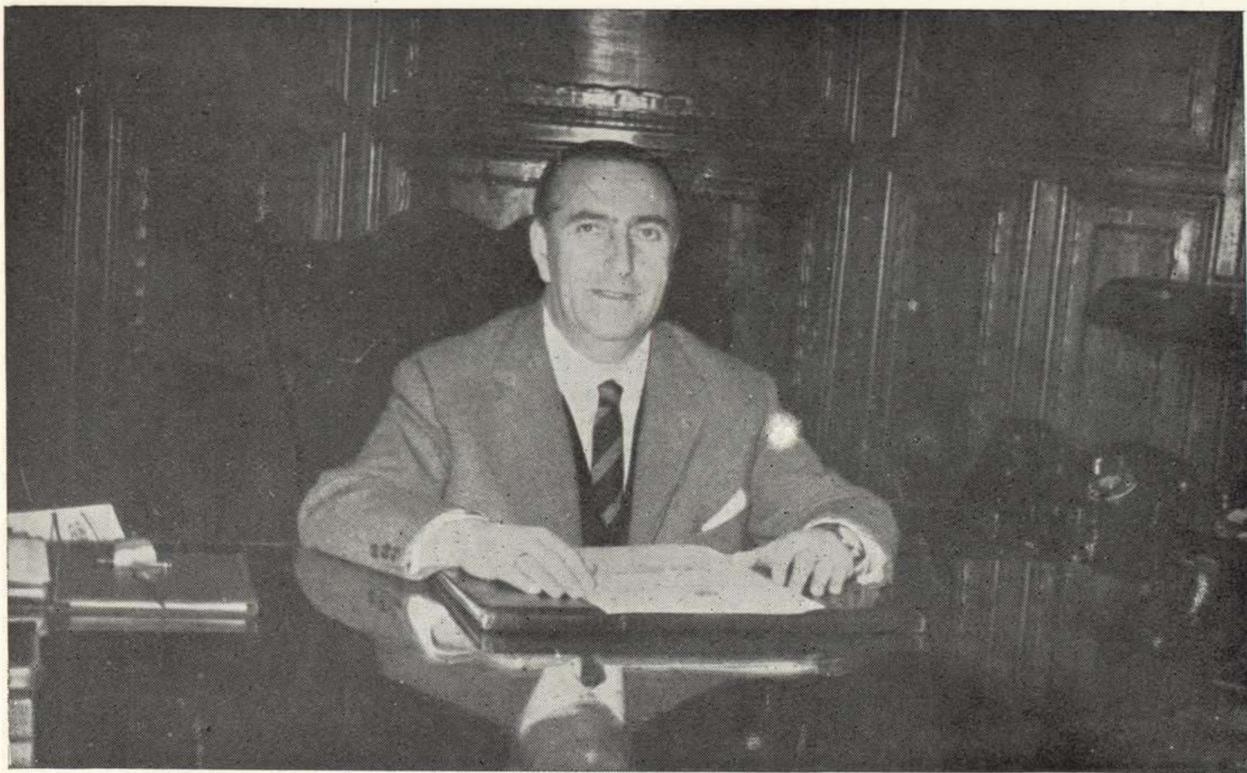
ONDAS

ONDAS

ONDAS



la revista de
los 135.000
ejemplares



EL ALCALDE DE ZAMORA DA LA BIENVENIDA A LOS FORASTEROS

El Ilustrísimo Sr. Alcalde Presidente de Ayuntamiento de Zamora don Gerardo Pastor Olmedo nos ha hecho el honor de dirigir, desde la primera página de nuestra Revista, el saludo de bienvenida a todos los visitantes:

Bienvenido a Zamora, a la Ciudad que añilada en sillares de oro, unidos por hebras de sol, es relicario de tradición, de religiosidad y de arte.

En la justa exaltación de estas nuestras cristianas tradiciones, sentímos el orgullo y la satisfacción de brindártelas, zamorano, forastero, peregrino, que atraído por su fama, llegas a nosotros.

Bienvenido seas.

Abre las puertas de tu corazón y vive intensamente, si quieres comprendernos, toda la grandeza de estos días santos...

Desde la agonía del Huerto, al jubiloso aluluya de la Resurrección...

Sobre el fondo sublime de una sinfonía pétre de siglos detenidos, de ruda Gesta y de Romance, te ofrecemos solemnes cultos y procesiones —auténticas manifestaciones de una fé heredada, real y sentida— que dejarán tu alma, saturada de fragancias de Eternidad.

Es la correspondencia de Zamora al honor de tu visita.

Peregrino, hermano en la fé, bienvenido seas...

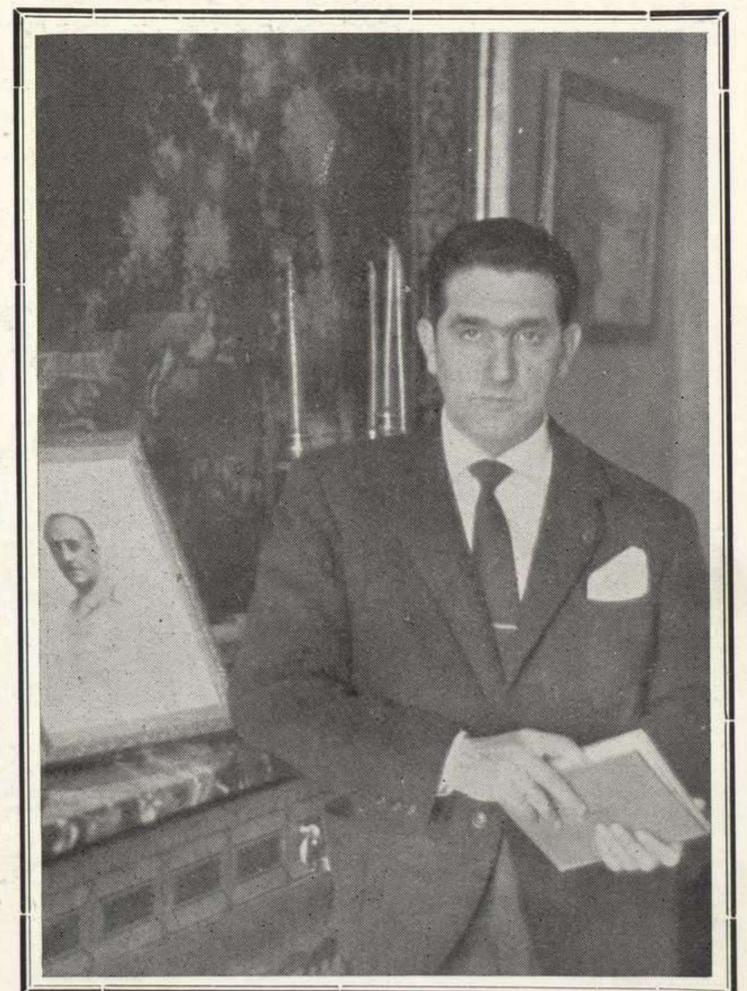
UN SALUDO DE NUESTRO GOBERNADOR

El Excmo. Sr. don Luis Ameijide Aguiar, Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento de Zamora, honra las páginas de «MERLU» con estas cordiales frases de salutación para todos los zamoranos. Es para nosotros una profunda satisfacción proclamar, al frente de sus palabras, la gran alegría que Zamora siente ante el dinámico entusiasmo y el acierto rotundo con que el Sr. Ameijide Aguiar viene trabajando por nuestra capital y provincia. He aquí su saludo:

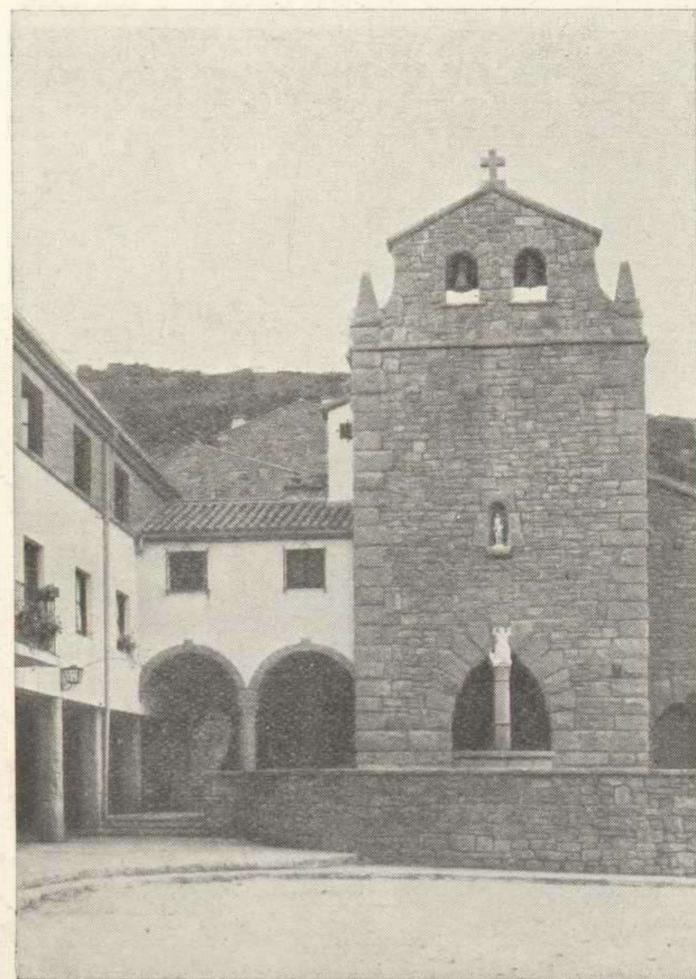
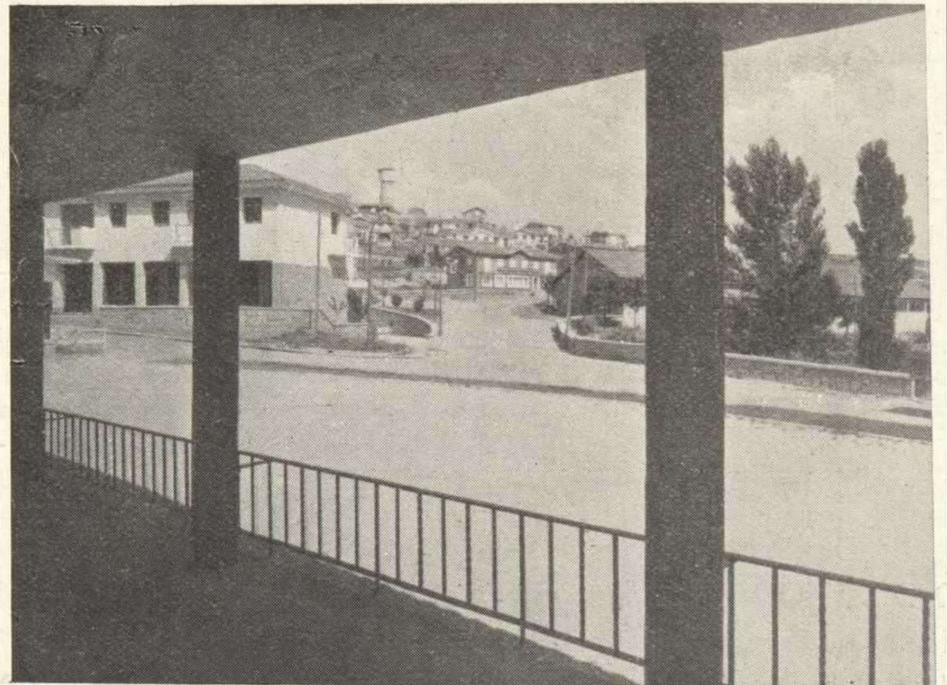
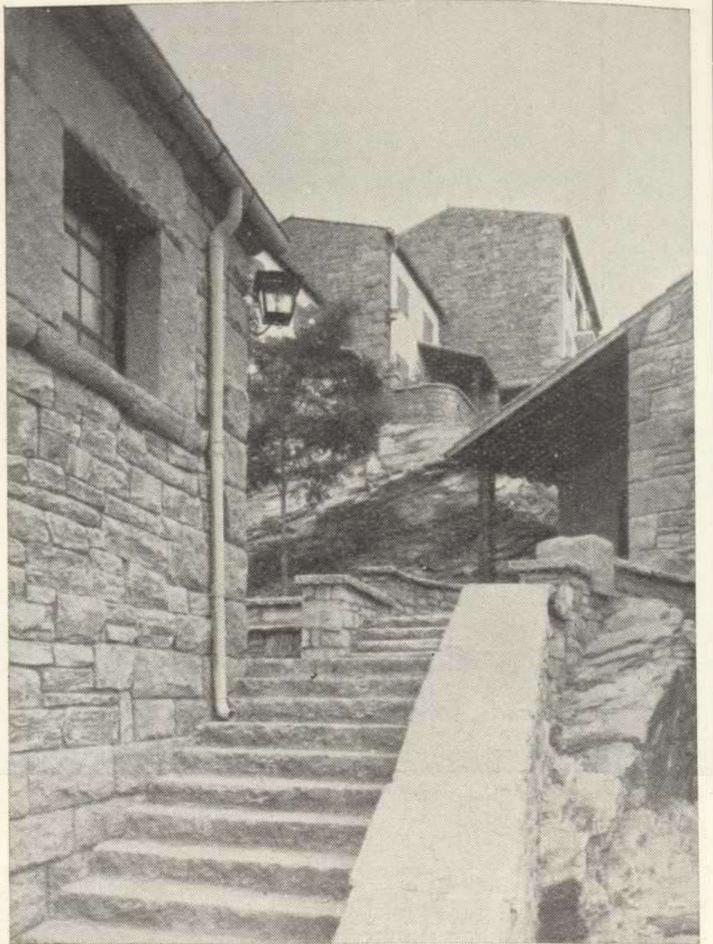
Desde las páginas de esta Revista que todos los años dedica «RADIO ZAMORA» a la Semana Santa y a los acontecimientos más sobresalientes de la vida provincial, quiero hacer presente mi más afectuoso saludo a todos los zamoranos: a los que dentro de su patria chica se afanan cada año en superar el esplendor de sus procesiones, ahondando el fervor de la evocación del Drama del Calvario y a los que lejos de la tierra natal sienten acentuarse, por estas fechas, el fuerte tirón de la nostalgia.

A todos les animo a trabajar unidos, con el mayor entusiasmo, por el realce de esta gran Semana Santa —que yo espero con impaciencia para admirarla en toda su emoción y su belleza— y también por el engrandecimiento de nuestra Zamora.

Con sincero afecto, vuestro Gobernador civil



IBERDUERO EN VANGUARDIA DE LA PREOCUPACION SOCIAL



Iberduero, oficialmente designada como «Empresa ejemplar» y «Empresa Modelo de Seguridad Social», puede enorgullecerse de desarrollar en este campo importantes realizaciones que se alargan desde la anticipada implantación del subsidio familiar hasta el excepcional régimen de salarios, concesión de anticipos reintegrables y ayudas para estudio, organización de cursillos de capacitación, creación de escuelas en los distintos poblados levantados por ella, construcción de casas para empleados y obreros, concesión de préstamos para adquirir viviendas, sin olvidar, entre otras muchas cosas, el capítulo de la asistencia espiritual y médica que presta a sus productores.

Son 1.054 las viviendas que hasta ahora ha levantado, encontrándose en construcción 153. Ha concedido 102 créditos para la adquisición de viviendas por valor de 20.366 000 pesetas.

Todos los hijos de empleados que estudien reciben, en concepto de ayuda a la enseñanza, la diferencia entre el costo de sus estudios y el 10 por 100 del sueldo anual que percibe el empleado. Esta fórmula se aplica independiente del número de hijos que cursen estudios y de la clase de éstos.

Parte de esta labor social se realiza a través de la Caja de Previsión Laboral «Junta de Urrutia» que concede prestaciones reglamentarias y potestativas. Entre las primeras deben citarse las pensiones de jubilación, invalidez, larga enfermedad, orfandad, las pensiones o subsidios de viudedad o en favor de familiares, y los subsidios de defunción, nupcialidad y natalidad. Entre las potestativas figuran las extrarreglamentarias que se conceden para remediar desgracias o atender necesidades apremiantes; la prórroga de larga enfermedad; los créditos laborales y la concesión de becas para Universidades Laborales.

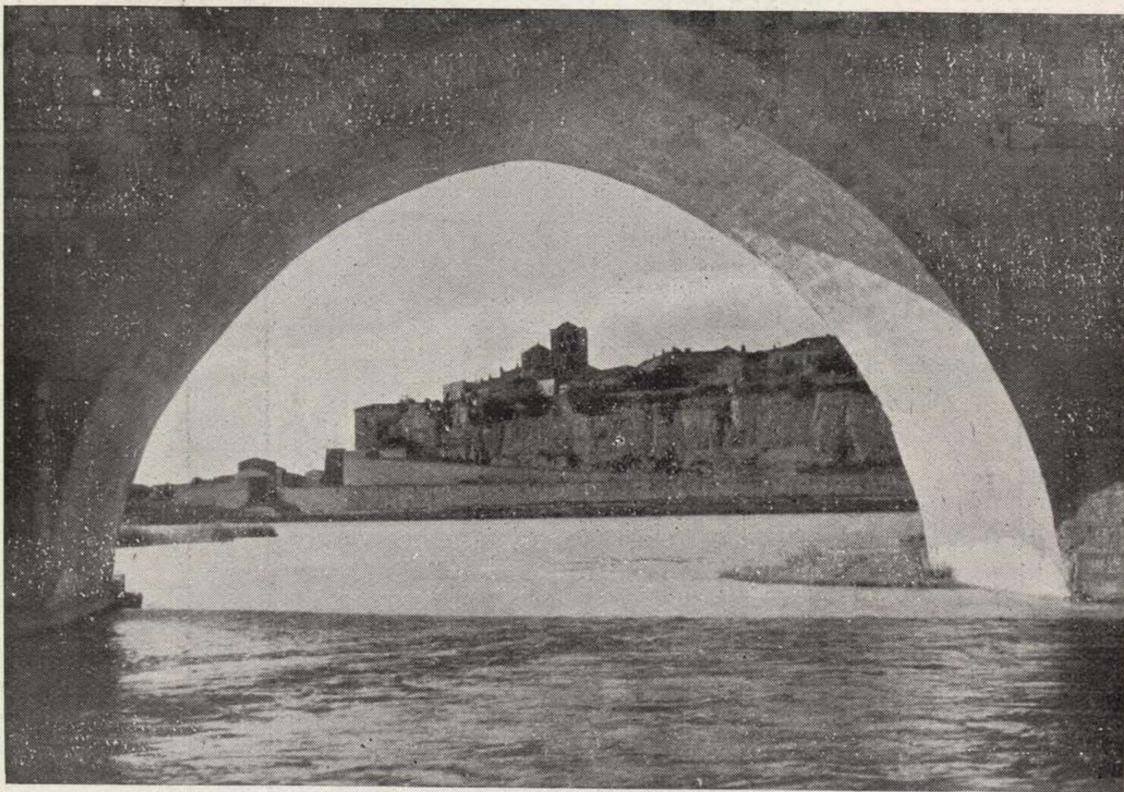
A título de muestra de esta tarea social importantísima que esta Empresa realiza, publicamos cinco fotografías pertenecientes a otras tantas realidades que se ofrecen en sus instalaciones zamoranas.

Bajo el título, aparece una vista de la escuela del Salto de Ricobayo. Estos centros están todos equipados con moderno material de enseñanza. A la derecha, un rincón del poblado de Castro. Lo componen 41 hogares. Tiene escuela, iglesia, hospedería, casino, garage, botiquín, tienda y cuartel. Se asienta en la altura de un monte.

En el centro, a la izquierda, insertamos una vista del poblado de Villalcampo. Y, a la derecha, obra bellísima del de Ricobayo, en el que se alcanzan setenta y seis viviendas. No falta en él nada. Hay escuelas, iglesia, hospital, casino, hospedería, tiendas, garage... Y, finalmente, abajo, a la izquierda del texto, puede verse la iglesia del poblado de Castro.

Camino sobre el río

POR EL PUENTE DE PIEDRA SE ENTRA EN ZAMORA . . .



Por un puente de piedra
se entra en Zamora...
Quien llega sollozando
al marchar llora...

(Del cancionero popular)

A quienes por primera vez vienen a Zamora, nosotros les daríamos este consejo: «Entrad por el Puente de Piedra».

No habrá, seguramente, otro acceso que nos muestre a la Ciudad tan singular y atractiva.

El río, fluyendo impetuoso mientras le da a Zamora su abrazo ceñido, es ya un espectáculo grato: como una flecha de piedra, como una airosa lanza arrojada con fuerza desde los ribazos de San Jerónimo, el Puente se clava en el cuerpo tendido de la Ciudad que parece desangrarse lentamente por la herida...

Los arcos de piedra, son verdaderos ojos inmensos por los que se descubren perspectivas monumentales y hermosas.

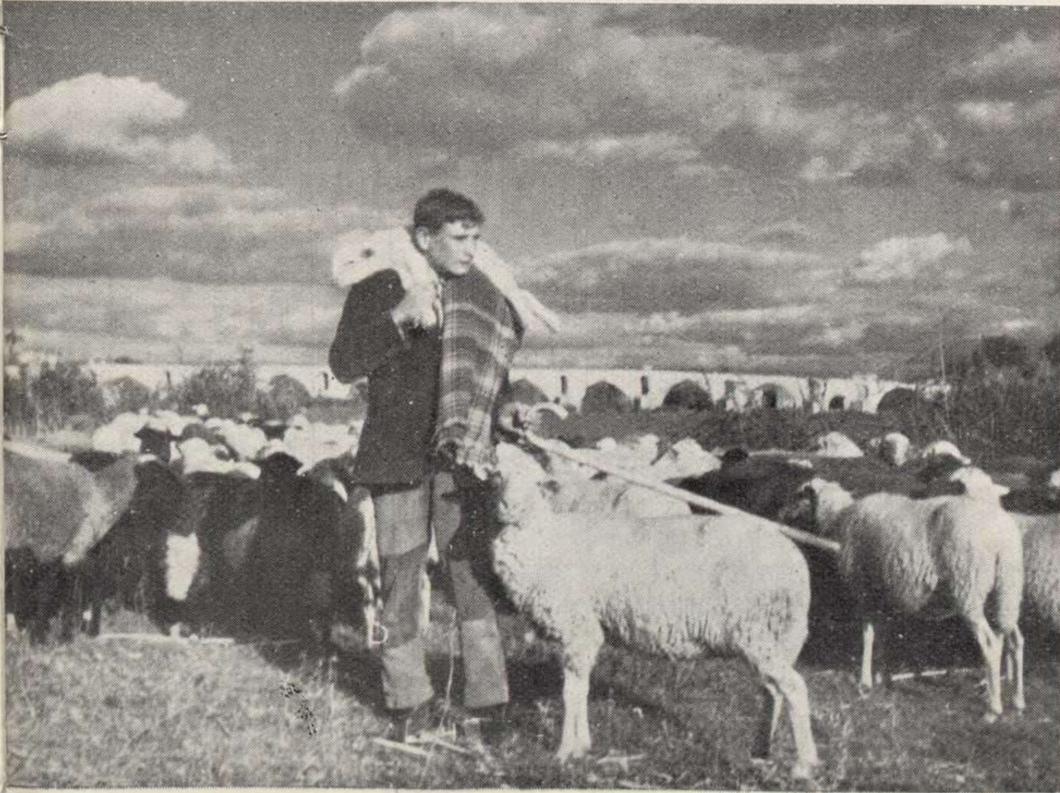
Al fondo, escalonada, va subiendo la ciudad por estamentos: las humildes casucas de los barrios bajos; los altos tejados de los viejos palacios señoriales; y rematándolo todo la poderosa mole catedralicia y las airosas cimas de los campanarios o de las espadañas conventuales.

A un paso de la Ciudad, moderna, bulliciosa, trepidante, apenas separado por la frontera móvil y deslizante del río, está el campo con sus estampas bucólicas y pastoriles, con su existencia sosegada y quieta que, con la suave transición de las huertas ribereñas, se adentra en los trigales o en los viñedos de la tierra del Vino...

Ahí, enfrente, como en un escenario inmenso, está tendida toda la Historia de la Ciudad: «De un lado la cerca el Duero, del otro peña tajada... «De un cabo la cerca el Rey, del otro el Cid la apremiaba... Del cabo que el Rey la cerca Zamora no se da nada; del cabo que el Cid la aqueja Zamora ya se tomaba... Corren las aguas del Duero, tintas en sangre cristiana...» «Riberas del Duero arriba, cabalgan dos Zamoranos; las divisas llevan verdes, los caballos alazanos... Salen a mirarlos todos del real del rey don Sancho... Cuan gran alegría hacen por torres y por andamios; que el viejo de armas secretas era el viejo Arias Gonzalo...»

Por cualquier parte que se abra el Romancero surgen las alusiones al río, frontera y defensa, testigo mudo de tantos hechos heroicos.. A un paso el Campo de la Verdad... Santiago de los Caballeros donde el Cid veló sus armas... el portillo de la traición... el viejo Alcázar, las recias murallas...

Sí, amigos visitantes que a Zamora llegáis por primera vez, seguid este consejo: penetrad en la Ciudad por el puente de piedra, camino sobre el río... La veréis como dibujada en abigarrado tapiz sobre el fondo azul del cielo y sentiréis, de pronto, el íntimo anhelo de penetrar en su esencia y su misterio, vivo todavía en las escrucijadas de sus viejas calles legendarias, más embrujadas que nunca en estos días de la Semana Santa que comienza...





en cocinas...

C

la calidad comienza en esta letra...

...y en esta termina

o

Corbero

la
marca
de
prestigio
que
garantiza
sus
fabricados

TU, YO Y COCINA **Corbero**

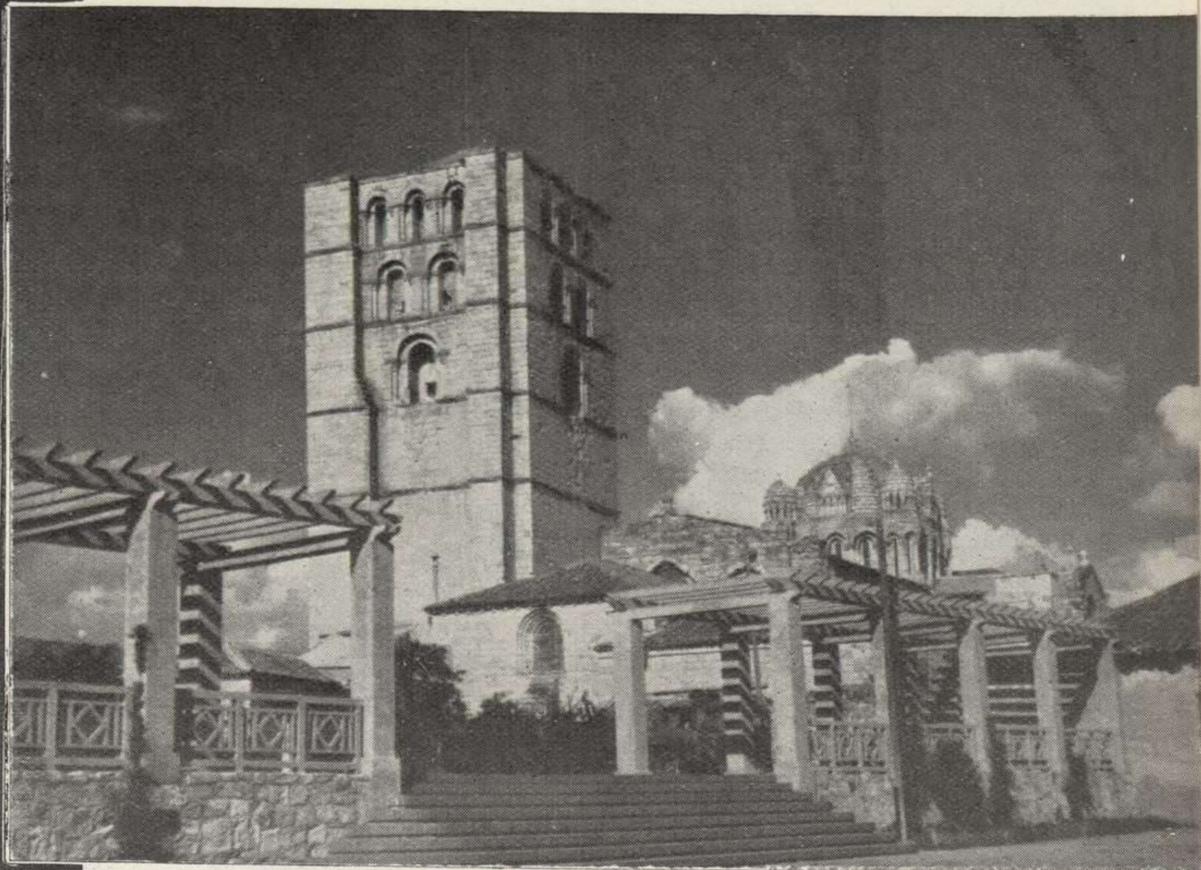
Reclamo

Demostración y venta exclusiva para Zamora y su provincia:

B A Z A R J

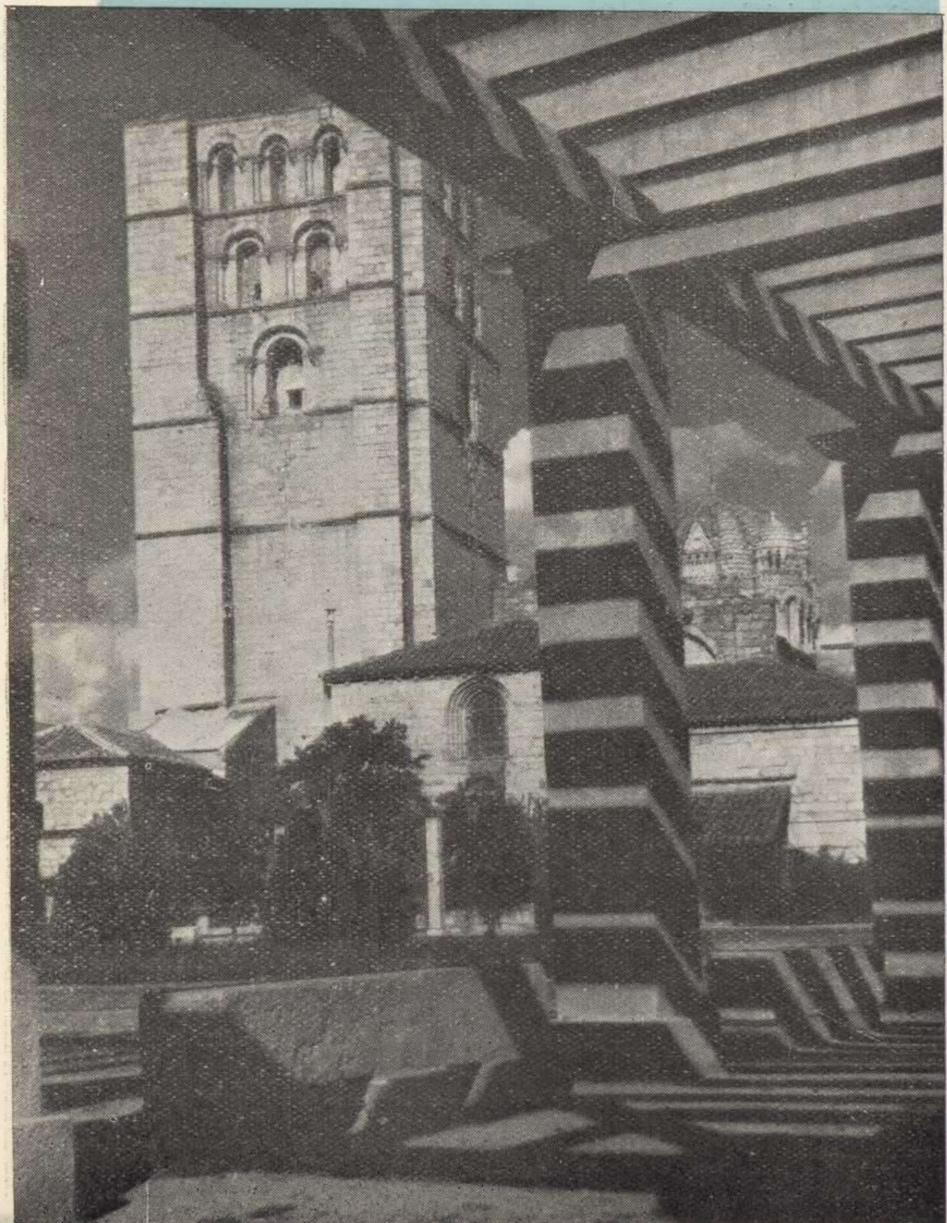
San Torcuato, 6 y 8

Z A M O R A



PROTAGONISTA: LA CATEDRAL

Por JOSE VARA FINEZ



La Catedral de Zamora es protagonista de nuestra Semana Santa. Y no ya por ser el primero de los templos de la ciudad, sino porque en ella se desarrollan escenas principalísimas de la Semana Mayor, que van desde los actos litúrgicos —solemnes ceremonias del Domingo de Ramos, Jueves Santo, Sermón del Mandato, Lavatorio, Oficio Divino, etc.,— hasta los desfiles procesionales, pues la mayor parte de ellos, centran en el recinto catedralicio el eje de su acción.

INICIACION

La Procesión del Jesús del Vía Crucis, con su ciclo cerrado de iniciación, desarrollo y término triunfal, tomó a la Catedral por centro de su desfile y de ella salía, cuando, a la entrada de la noche del Martes Santo, recorre el itinerario de su impresionante y majestuoso camino. La Catedral no pierde de vista un instante los pasos de la solemne procesión, y la ve caminar por sus alédaños del barrio, adentrarse por el centro de la ciudad y volver, emocionada y augusta, por los sectores ribereños de la población, para ofrecer el inigualable espectáculo de su tránsito alucinante por las aguas del Duero.

Ya el mismo Domingo de Ramos, los niños de la ciudad han hecho partícipe de sus anhelos fervorosos y de su júbilo incontenido, temblándole en la punta estremecida de sus palmas jubilosas, a la severa mole catedralicia, que, en su austera quietud y en su silencio de piedra, parece que recobra momentánea vida y latido, al contacto de los reflejos de los ramos y atuendos infantiles que conmemoran gozosos la jornada triunfal de Cristo, entrando victorioso en la ciudad de Jerusalén.

SILENCIO

La Semana Santa de Zamora tiene dos partes: la antigua y la moderna. La Antigua, aquella de los días centrales de la Semana Mayor, no sabía separarse de la sombra paternal del primer templo, y cuanto hacía tenía forzosamente que ajustarse a itinerarios que no se alejasen mucho de su sombra y de su mirada protectora.

En la procesión del Miércoles Santo, por ejemplo, hacía, incluso, participar, de un modo activo y vibrante, al templo y a su Prelado, en la solemne ceremonia, con unción y transcendencia de rito, del Juramento del Silencio. ¿No han visto ustedes cómo aquella escena tiene rememoración de misterio, de cosa desconocida, de algo en lo que se mezcla la Divinidad y el temor reverente del prodigio milagrero? Buena estampa para un film de momentos impresionantes y profundos, por su valor patético y su alcance plástico, de apoteósicos perfiles.

Y es la Catedral quien cobija y atesora la maravillosa efigie del Cristo de las Injurias, durante todo el año, hasta que en la noche solemne del Miércoles Santo abre sus puertas para que salga la portentosa talla que ha de presidir el cortejo silente.

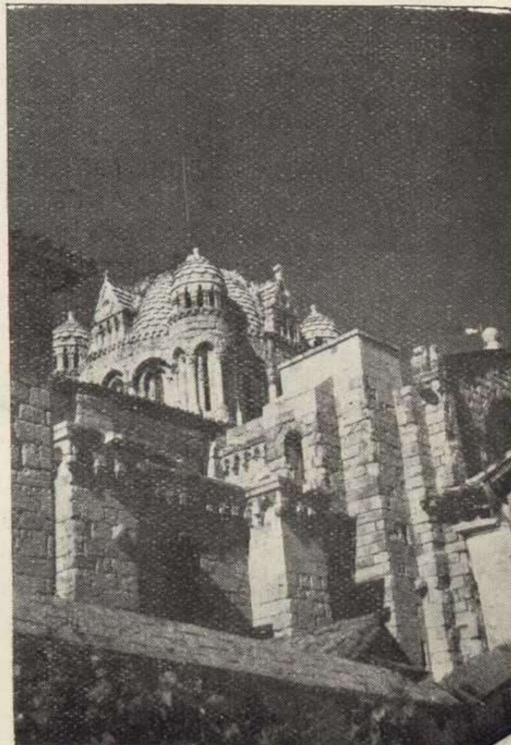
VIGILIA

Ya estamos en el corazón de la Semana Santa. Huele a lilas y a flores silvestres tempranas la ciudad. La provincia vertió sobre la urbe el conglomerado policromo de sus romeros y peregrinos y las calles son ríos humanos, que recogen el turismo —cada vez mayor— procedente de mil rincones del país, los labradores de los campos severos de Villalpando, Fuente-saúco, Puebla y Aliste, los zamoranos que residen fuera de los sagrados muros de la ciudad y la propia población de la capital, que quierase o no, celebra también su gran fiesta mayor, en la coyuntura, mística y patética, de la Semana Santa.

Toda la ciudad es un inmenso templo. Iglesias abiertas, caperuces por las calles zamoranas, olor flotante a cirios sacrificados en su holocausto ardiente y penitencial, y lejano rumor a esquilas inextin-

(Termina en la página siguiente)

(Fotos MANOLO)



(Viene de la página anterior)

guibles, que en las manos incansables del mítico Barandales, mantienen a la ciudad en vilo, anunciándole la continua vigilia de sus celebraciones religiosas, y a los hermanos, la convocatoria del próximo e inmediato desfile procesional.

La Catedral, como la gran casa paterna de alcance espiritual, en toda la urbe, está durante todos los días semanasanteros, permanentemente en vela para recoger, amorosamente a los fieles y devotos que acuden a ella, en demanda de solicitud, ayuda, reposo místico y reparación de las fuerzas interiores, que quizás están distendidas y a punto de flaquear.

Calle arriba y calle abajo. Pero el término final; parada, fondo, visita inesquivable en los asendereados días de la conmemoración pasional, es la mole augusta y austera de la Catedral, que atrae, como un poderoso imán, a propios y extraños; a fieles e indiferentes; a amigos del arte y a amigos de la piedad... La Catedral, protagoniza, como templo mayor de Zamora, las fiestas serenas, bullisiosas, sobrecogidas y piadosas de los morados días conmemorativos de la Pasión y Muerte del Redentor.

S O L

Las tres de la tarde. Sol en la Rúa de los Notarios, en el río, en las huertas de Olivares, en la Plaza Mayor, en el Castillo, en San Juan de Puerta Nueva. Sol en la fachada septentrional de esta parroquia que impide ver la maravilla ojival de su primitivo pórtico, celado no sabemos por qué desionics y contubernios antiestéticos y mezquinos de antepasados con bien poco sentido de lo bello y de lo meritorio.

Las gentes se arremolinan, extasiadas, ante las figuras, ya colocadas, en trance de recorrer su doloroso camino, hacia la inevitable silueta de la Catedral. También, calle arriba y calle abajo. Como el año anterior; como hace veinte, treinta, cincuenta, cien años, porque la procesión de la Vera Cruz es una de las más antiguas y castizas de la Semana Santa de Zamora.

Sale la cruz, —la Vera Cruz, decimos nosotros— y siguiéndola, los pasos ingenuos del Ángel —maravilloso—, de la Oración del Huerto; la vetusta Cena, que tantos afectos recónditos guarda entre los sentimientos de los zamoranos, ya entrados en años; Jesús, aprehendido, por sus enemigos; Jesús sentenciado, por jueces irresolutos y tibios, que de éstos siempre ha habido y siempre quedan, para nuestro mal; la buena efigie de la Virgen de los Clavos, de Ricardo Segundo y la inefable escena de los azotes, que ya no tiene razón de seguir apareciendo en la Procesión, porque su hora pasó a la Historia...

Sol en la Rúa de los Notarios, en las bandejas relucientes de la Santa Cena; en los clavos áureos de Nuestra Señora; en las metálicas hojas del esquemático jardín de los Olivos, en la Oración del Huerto. Sol en las bocacalles del admirable barrio antiguo de la antigua ciudad zamorana; sol en las basquiñas de los labradores de Bercianos, de Carbajales, de Abejera y de Brandilanes. Sol en los cuerpos y sol acongojado en las almas.

Calle arriba y calle abajo, pero una noria ininterrumpida, que tendrá como eje fundamental, la graciosa — y severa, no lo olvidemos— silueta catedralicia, con la mórbida media naranja de su cúpula labrada por sutiles manos de peregrinos artifices.

La procesión ha llegado, algo fatigada, al atrio de la Catedral. Allí reposan, reponen fuerzas, repasan en su interior la letra amorosa y triste del Sermón del Mandato, que un buen predicador desgrana, comenta y del cual saca consecuencias instructivas para los oyentes que siguen la prédica en el fresco interior sombrío del templo.

Fuera, la ciudad, el atrio de la Catedral, el Parque del Castillo, los alrededores de los cenobios mudos del sector monástico zamorano, tienen aire de fiesta contenida. Júbilo sin desbordarse, porque Cristo es azotado y sentenciado a muerte. Pero se ha estrenado traje nuevo, se ve a los parientes que no habían vuelto, desde el año pasado, la primavera se derrama, incitante y perfumada, sobre las calles estremecidas, hace calor, se toma un helado, un refresco de vivos colores, y quiérase o no, aquello tiene matiz de romería familiar y perfume —también— de liturgia abierta al son de la Vida, que nos vino tras la muerte del Redentor.

Vuelve otra vez la procesión típica por el centro de la capital, ya entrada en sombras, porque el sol juega al escondite de la tarde detrás de los árboles inconcretos del río presuroso que marcha veloz, hacia la blandura fadera de Portugal.

La Catedral se queda sola. ¿Se queda sola? Su soledad está acompañada por el clamor recogido, pero evidente, de la población que sigue a Cristo en su itinerario sollozante de tormentos y amarguras.

Cuando la noche ha caído sobre la superficie dorada de Zamora, la Catedral se ilumina, por fuera y por dentro, y es la antorcha vigilante e insomne, que advierte a la ciudad que el Señor sigue sufriendo y que Zamora debe estar con El, en su dolor y en su muerte.

No queda sola la Catedral, en la noche del Jueves Santo. Su fantástico aspecto, su mole recortada por el cielo suave de las noches castellanas, sigue presidiendo los pasos afanosos e impacientes de los devotos zamoranos y forasteros que no descansan detrás de imágenes y cortejos y en pos de las luces violeta de la temprana madrugada del Viernes Santo. La iluminación nocturna de que la han provisto, en los últimos años, hace que todavía se agigante más su imagen y siga su curso desvelado con la mirada tranquila y despierta la vigilia tremendamente emotiva de la población.

L U T O

La tarde se ha vestido de luto. Han callado las campanas, la ciudad ha contenido su respiración y el rumor del río ha puesto sordina a su incesante caminar alborotado por el borde vetusto de la Zamora antigua.

La Procesión del Santo Entierro, aquélla solemne, silenciosa, oficial y protocolaria, se abre paso nuevamente hacia la zona, sumida en quietud y sosiego doloroso, del barrio de la Catedral. Brillos de uniformes castrenses; colores llamativos en casacas y dalmáticas litúrgicas; sonidos agudos de trompetas sollozantes que hacen de sus notas sutiles, alaridos desgarrados de pena y de amargura.

Marchan Calvarios y Dolorosas, cortejo fúnebre del Cristo exánime, hacia la santidad ensombrecida de la Catedral muda, que parece que se conmueve, cuando avista por el canal humano de su estrecha arteria callejera, el desfile luctuoso del Señor en el sepulcro. Es la visita ritual de las procesiones de la Semana Santa de Zamora, al primer templo de la ciudad. Es la cortesía del despliegue fantástico, multicolor y entristecido de Cofradías, Autoridades, Gremios, Asociaciones, Personalidades Eclesiásticas y representaciones de la Semana Mayor zamorana, con el Señor, que es conducido al Sepulcro, a la cabeza de las iglesias de la ciudad y de la Diócesis. Es una visita de cumplido que no podía faltar en el conjunto repleto de ceremonias y procesiones de esta Semana Santa, que culmina, precisamente, en este acto de la tarde acongojada del Viernes Santo.

El ciclo procesional quedó cerrado, en su aspecto oficial, y allí, en el atrio catedralicio, —fondo forzoso, descanso merecido e interrumpido tránsito de la angustia y del dolor por las calles urbanas— se envuelven en sus lágrimas y en sus dolores amargos Cristo, en su agonía; las santas mujeres y los hombres piadosos en su también Calvario incruento, al lado del Señor, y la pena honda, dura y enorme, como el mar, de la Dolorosa, esa Dolorosa de don Ramón Álvarez, convertida toda ella en sufrimiento y en desistida angustia interior. En su rostro, los testigos silenciosos de su tormento espiritual: unas lágrimas de cristal, esplendorosas y radiantes, a los reflejos del dulce sol de la tarde abrilena.

P R O T A G O N I S T A

Hemos visto como nuestra Catedral toma parte, asiste, interviene y aún protagoniza, momentos —puede decirse que toda ella— cumbres de la Semana Santa. Los forasteros, los turistas, los duros y oscuros aldeanos de la Provincia, los de dentro y los de fuera, la visitan y la admiran, durante todo el desarrollo conmovedor de los siete días pasionales. La Catedral de Zamora, la perla del Duero, es actriz primerísima del sacro Drama de Cristo, que revive, por obra y gracia de la fe y del arte, en la vieja —y siempre nueva— Ciudad del Romancero.

**CAFETERIA
RESTAURANTE**

LA FAROLA

**COCINA
SELECTA**

GRAN BARRA

**MARISCOS-
HELADOS**



Avda. José Antonio, 2 Teléfono 2746 ZAMORA

HABLA EL PREGONERO DE ESTE AÑO:

DON FELIPE PASTOR OLMEDO CONCIBE EL PREGON ASI:

Este año, el Pregón de la Semana Santa zamorana, aquí en Zamora, ha sido encomendado a otra prócer figura del Foro: nuestro insigne paisano don Felipe Pastor Olmedo, Abogado del Estado en Valladolid, orador brillantísimo, caballero ejemplar, inteligencia esclarecida y zamorano de hondas raíces que siente por esta tierra nuestra una devoción inmarcesible.

Hemos querido que desde estas páginas de «MERLU» nos hablara sobre su Pregón y, en general, sobre la Semana Santa zamorana y ha tenido la amabilidad de contestarnos muy gentilmente a estas preguntas:

—HA SIDO VD. YA PREGONERO DE LA SEMANA SANTA ZAMORANA ANTES DE AHORA?:

—No.

—COMO CONCIBE EL PREGON DE LA SEMANA SANTA DIRIGIDO PRECISAMENTE A ZAMORA?:

—Como una síntesis en que se fundan y confundan el amor a Dios y el amor a Zamora.

—QUE IDEAS FUNDAMENTALES CENTRARAN SU PREGON 1.963?:

—Las dos que quedan expuestas en la respuesta anterior.

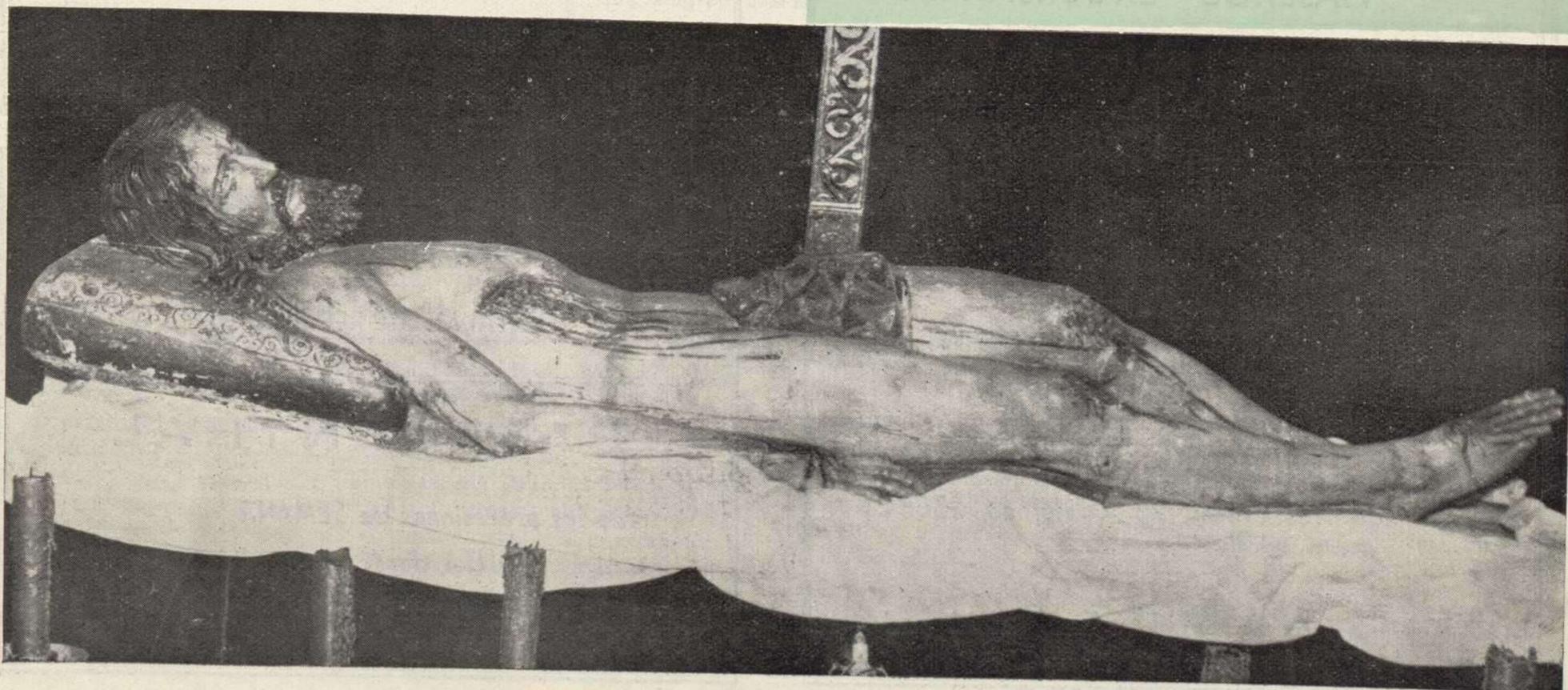
—CUALES SON SUS RECUERDOS MAS ANTIGUOS EN RELACION CON LA SEMANA SANTA?:

—Verme de chico, con la carraca, a ver traer los Pasos de la panera de San Pablo el martes; el miércoles a tocarla en el Oficio de Tinieblas, cuando todavía no salía el Cristo de las Injurias; una Reverencia casi en descampado; aceitadas—no me obligaba entonces el ayuno—debajo de la Caída que llevaba mi tío y los de Consumos; la impresionante entrada de la Congregación en la Plaza a la vuelta de las Tres Cruces, y la

(Termina en la página siguiente)



**“UNA SINTESIS EN QUE SE FUNDAN
Y CONFUNDAN EL AMOR A DIOS Y
EL AMOR A ZAMORA”.**



(Viene de la página anterior)

ilusión con que íbamos a recoger el capillo y la Cruz de mi padre, cuando se deshacía la procesión.....

—Y LOS MAS EMOTIVOS?:

—Son muchos y muy difíciles de concretar en pocas palabras. Pero los de alzarse el Jesús en San Juan e iniciarse la procesión de la mañana con la marcha de Talberhg, en que se reunen en un vívido recuerdo todos los nuestros que se fueron con la túnica puesta y que vemos allí entonces, amparados por la Cruz de Cristo, son probablemente de los momentos más nobles y más emocionantes que se puedan pasar en la vida.

—HA TENIDO QUE DEJAR PASAR ALGUN AÑO, LA SEMANA SANTA SIN PODER VENIR A VER NUESTRAS PROCESIONES?:

—Dos años: ambos por razones imperiosas.

—SINTIO AÑORANZA EN ESAS FECHAS?:

—Más que añoranza, yo diría que una verdadera enfermedad.

—QUE CREE QUE LE FALTA A LA SEMANA SANTA ZAMORANA?:

—Una completa banda de música, que sobre el núcleo magnífico de la actual banda Provincial, cultive para Zamora, con perfección técnica y cariño a la tierra, el tesoro maravilloso de nuestras marchas clásicas de Semana Santa.

—Y QUE LE SOBRA?:

—Ciertas pseudo-tradiciones incompatibles con la cristiana observancia del ayuno, y que si pueden tener una atenuante—previa dispensa—para algunos Hermanos de Paso, son totalmente inadmisibles en Hermanos de Cruz o de Vara, que forman en una Cofradía de Penitencia.

JAVIER MENDIRI

VARIADOS GENEROS DE TEMPORADA

Confecciones - Tejidos - Pañería y Camisería

Visítenos y compruebe nuestras calidades y precios.

San Andrés, 30

Teléfono 1481

ZAMORA

Y... en Balborraz, n.º 10

Calor e higiene a la vez

Hijo de Gerardo de Castro

CALEFACCION Y SANEAMIENTOS

Teléfono 1557

ZAMORA

AUTO-RES, S. A.

SERVICIO REGULAR DE
VIAJEROS - EXCURSIONES



INFORMES Y RESERVA DE PLAZAS:

NUEVAS OFICINAS DE AUTO-RES, S. A.

Avenida Tres Cruces, 25 - Teléfono, 2388
(Esquina Monsalve)

ZAMORA

Unión Mercantil de Crédito, S. L.

ORGANIZACION DE VENTAS A PLAZOS

TELEFONO 1847

Plaza de Fernández Duro, 3 - 1.º C

ZAMORA

Cafetería - Restaurante "SAMURAH"

GRAN PISTA DE BAILE

TOTALMENTE REFORMADO

BAR CENTRAL

Vea las procesiones de SEMANA

SANTA, desde su grandiosa terraza

Teléfonos: 2784 y 2702



EL DOLOR EN LA IMAGINERIA ZAMORANA DE SEMANA SANTA

Por el Dr. Ignacio Mateo

Ni puedo, ni quiero, ni debo sustraerme al grato requerimiento que es dulce tiranía del Director de MERLÚ. Mi admirado amigo don Jacinto González es quien en su amable mandato me ha marcado el tema y dictado el título de este artículo.

El Dr. D. Ignacio Mateo, actualmente Redactor Jefe de NO-DO y durante muchos años primer Locutor de Radio Nacional de España, conoce profundamente nuestra Semana Santa por haber retransmitido con su palabra elocuentísima nuestras más bellas procesiones. Amablemente atiende nuestro ruego enviándonos esta valiosa colaboración que le agradecemos.

Nada hay tan patente en la espléndida Semana Santa de Zamora como el dolor que rezuma silencios y plegarias a lo largo y a lo ancho de los siete días. Y es que el verdadero dolor, gran maestro de los hombres, es siempre callado y aleccionador. "Toda lágrima enseña a los mortales una verdad" se lee en El Epistolario de Ugo Fóscolo.

Y el dolor de Zamora, reflejado como en un espejo en sus Cristos lacerados y sus Virgenes resignadamente llorosas —¡Oh, qué lágrimas, Dios, las de la Soledad tallada por el inolvidable D. Ramón Alvarez, y qué manos tan elocuentes en su crispación de serena amargura!— es la verdad cristiana que penetra en el alma hasta hacerla más grande, y la obliga a participar en el duelo que impregna cada uno de los pasos de Zamora al compás descompasado y trémulo del Merlú.

El patetismo agonizante del Cristo de las Injurias abre sus brazos por encima de los siglos proyectando sombras de luto y de dolor. Es una imagen tallada con amor e iluminada con el soplo divino del artista —"Lo amaba, lo amaba, no fue sólo milagro del genio"— para recordarnos que el Redentor está consumado con el último aliento, la expiación por la humanidad pecadora. Se ha tornado triste y sombrío el cielo de la Santa Iglesia. Todo es inmenso dolor...

Pero este dolor cristiano, aun estando plasmado en una infamante cruz cuajada de sangre que ennoblece el cadalso, no es dolor desespe-

rado que abrumba, sino sufrimiento que despeja el espíritu, lo afina, le descarga de lastre y le hace más ágil para que pueda volar hasta la cara de Dios.

¡Qué distinto y qué distante este tormento del que nos describen las culturas precristianas: Aquel viejo vestido de negro, con que Zeuxis quiso representar el Dolor, está abatido, idiotizado al ver cómo se extingue la última llama de su antorcha sin esperanza de salvación ni pervivencia.

En el dolor cristiano no se extingue nada porque su carácter y su fundamento no es el fin, sino el medio: "Cuando hubiéremos sufrido a la par, a la par seremos glorificados".

Aristides prefirió el símbolo del sufrimiento más desgarrador de la Tierra: el de la maternidad. Y ahí está la maternidad de María en el paso del Descendido, de Benlliure, con su Hijo muerto entre los brazos y con los ojos misericordiosos e implorantes puestos en el cielo como única esperanza, señalándonos el camino del consuelo, más allá de las estrellas.

En la noche atormentada del Viernes Santo, "Nuestra Madre" de Ramón Alvarez pasea a la luz de la luna por las tortuosas rúas zamo-

(Termina en la página siguiente)

(Viene de la página anterior)

ranas, la sublimación de la pena punzante, pero unguada de amor infinito y dulce resignación, sin los sombríos entresijos de la escatología griega, donde surge la siniestra caravana de los cinco hermanos del Dolor: La Tristeza, la Venganza, la Calumnia, la Cólera y el Fraude.

¡Qué digno el dolor que nos enseña la Madre! ¡Qué humano y qué divino a la vez! La Pasión de Jesucristo es el poema más intenso y más sublime de la Dramática de todos los tiempos.

El escultor Quintín de la Torre en "Nuestro Padre Jesús de la Tercera Caída" ha estereotipado un simbólico ramalazo de dolor eterno, físico y moral, ese dolor que los excombatientes conocieron en su propia carne y en sus compañeros muertos. En esa mirada de abatimiento bajo el peso de la Cruz están condensados treinta y tres años de vida eterna, y siglos y siglos de eternidad por el milagro del dolor que redime. "Triste está mi alma hasta la muerte, pero no se haga mi voluntad sino la tuya".

El santo dolor de la Pasión tiene en Zamora un color peculiar para los ojos y un son especialísimo para los oídos: El Merlú, el Barrantales, las campanadas de la torre bizantina que se desploman en el atrio catedralicio, el quedo hablar silencioso de estas gentes que rezan y cantan, el susurro de la noche junto a las aceñas del Padre Duero, el imaginario ruido de armas de los hijos de Arias Gonzalo y las mesnadas del Cid, el arrastrar de cadenas y cruces de los mayordomos, las esquillillas del Santo Entierro, el "juramos" unisono del Silencio...

Y ese lenguaje espiritual del colorido cárdeno del amanecer junto a las Tres Cruces: El color habla, susurra, sugiere. La policromía del cortejo revive posos de fe dormida en los anaqueles de nuestra conciencia.

Los cuatro puntos cardinales están llenos de luminosidad de un

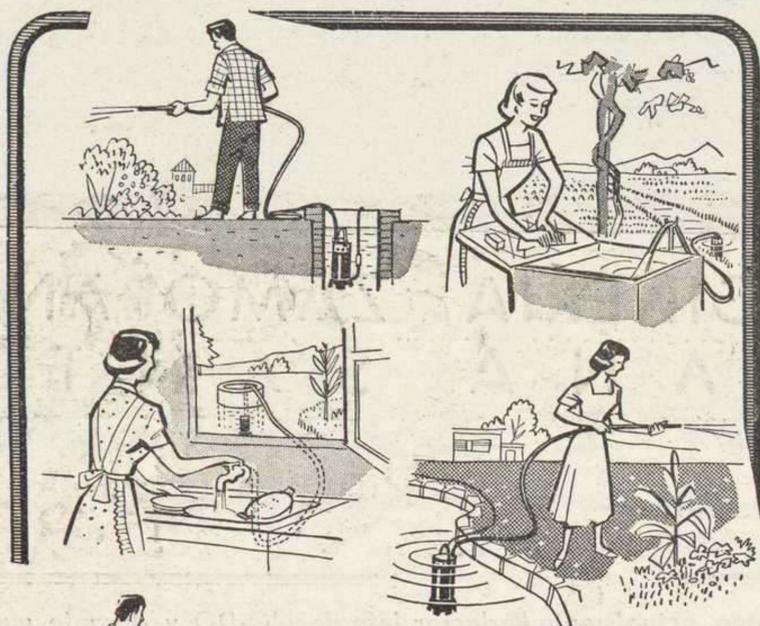
crepúsculo que "quiebra albos" como el gallo del Mío Cid, y va orlando con fimbria de oro el luto de la noche.

Y las calles transitadas de silencios, se hacen ríos de dolor y de luz entre la Peña Tajada y el Duero que canta estrofas de viejos romance y entona himnos al porvenir con sus presas monumentales...

En el puente de ojivales arcos, en el Campo de la Verdad, en las cuevas menestrales a las que dan nombre gremios y cofradías antañonas, en las angosturas de la Rúa de los Notarios, en las doradas piedras de templos y de los palacios resuenan los lamentos de dolor que caminan como sombras bajo las capas alistanas dando escolta al desgarrado Cristo del Amparo que parece vivo a la luz cambiante de mortecinos faroles.

Para comprender la noche Santa de Zamora hay que acercarse con el alma libre de culpa a la Cruz donde agoniza el Hijo y llora la Madre con las santas Mujeres... Han caído las sombras bruscamente. Apenas el negror insondable del cielo de cobalto permite vislumbrar las siluetas en este Gólgota de las Tres Cruces. La voz de la Madre es una pura congoja atribulada: Atended y ved si hay dolor semejante a mi dolor.

No. No hay dolor como el suyo. No podrá haberlo jamás. Pero su voz no es el tremendo alarido pagano de Electra o de Medea. En su lamento palpita toda la mística del consuelo. No está derribada, sino en pie. Stabat Mater. ¡Qué bien lo supieron expresar plásticamente, quienes enardecidos por la inspiración del arte y de la fe nos legaron estos prodigios tallados, que Zamora pasea por sus calles en las incomparables procesiones bajo el sol duro de Castilla, tierra absoluta bajo cielo absoluto...! Todo son policromías de dolor, pero de un dolor que atribula sin entristecer, compunge sin ahogar, y deja caer en nuestros oídos interiores el murmullo de plegarias que se funden con el rumor del Duero y son bálsamo bienhechor para el corazón creyente. Así es Zamora, la bien cercada.



**BOMBA ELECTROMAGNÉTICA
SUMERGIBLE
FUNCIONA SIN MOTOR**

VIBRO-VERTA

Agua abundante para el servicio doméstico, jardín, huerto etc. La bomba «VIBRO-VERTA» se desciende y saca del pozo como si fuese un cubo. Se traslada de un lugar a otro sin dificultad

Demostración y venta para Zamora y provincia:
JACINTO GONZALEZ, LTDA.
San Torcuato, 6 y 8 ZAMORA

ASESORIA DE EMPRESAS MICHINEL



DIRECTOR:

Mariano Michinel Crespo
INTENDENTE MERCANTIL

De los Colegios de Titulares Mercantiles
de Zamora y Valladolid

Del Colegio Nacional de Economistas

Ex-Liquidador de Utilidades

Inspector Diplomado de los Tributos (excedente voluntario)

ORGANIZACION DE EMPRESAS
CONSTITUCION DE SOCIEDADES
CONTABILIDAD - TRIBUTACION
JUNTAS EVALUACION GLOBAL
JURADOS FISCALES
TRIB. ECONOMICO-ADVOS. ETC. ETC.

Plaza Fdez. Duro, 3 - 1.º C.

Teléfonos: 2634 - 1847

ZAMORA

ZAMORA: Ciudad Románica

DRAMATISMO

DE LA

SEMANA

SANTA

DE

ZAMORA

Por el M. I. Sr.

D. Francisco Romero López

Arcipreste de Zamora

La Pasión es un drama. El más sublime, el más doloroso de todos los dramas. «El Drama de la Pasión» se ha dicho, y con razón. Es un drama cuyo primer acto se desarrolló en el Paraíso, y cuyo último acto se desarrolló en el Calvario. En su primera escena un hombre y una mujer junto al árbol de la vida. En la última escena un hombre y una mujer junto al árbol de la Cruz.

La Pasión es un drama. Pero este drama no se puede representar bajo el techo de las luces, en las estrecheces de un teatro, o en la pequeñez de una pantalla. Por habilidosos que sean los artistas, siempre pondrán sus mezquindades humanas en contraste con tanta grandeza divina.

Este drama hay que representarlo bajo el techo de las estrellas, en las calles jerosolimitanas de una ciudad vieja, entre la espesa multitud que llora en silencio y los corazones sensibles que se parten de dolor. Los Pasos de la Semana Santa no se ambientan en las calles anchas, en las avenidas espaciosas, en las plazas inmensas, en los parques floridos. Quieren quietud, recogimiento, rutas con piedras de siglos, gentes sencillas que traigan al Drama corazones para sentir y ojos para llorar.

Todo esto lo hallarás en Zamora,

lector. En ninguna otra parte encontrarás un ambiente más propicio ni un escenario más adecuado para representar el Drama de la Pasión.

Pero esta Semana Santa de Zamora tiene sobre todo tres momentos dramáticos que producen aún entre los recalitrantes escalofríos de emoción. Ven a verlos y te convencerás.

Primero LA CAIDA. El Pasma de Sicilia de Rafael al que dió relieve escultórico la gubia prodigiosa de Ramón Alvarez.

Jesús no puede más. Está exhausto después del insomnio, y las fuerzas se le han ido con la sangre derramada en los tormentos de aquella noche trágica. Le han cargado con una Cruz que lleva el único peso que nosotros no podremos calcular nunca: el peso de nuestros pecados.

Y cae. Los sayones le ven en el suelo con odio y se disponen a levantarlo con violencia. El niño que lleva los instrumentos de la Crucifixión se sonríe inconsciente y regocijado. Pero allí está la Madre. La Madre que tiende sus brazos para socorrerle.

El corazón se llena de angustia al pensar que Jesús está caído en el suelo,

(Termina en la página siguiente)



(Viene de la página anterior)

y nosotros no podemos extender los brazos para levantarlo. Jesús parece que lo conoce, y en aquel rostro divino todo es dolor, y angustia, y quebranto.

Segundo LA CRUCIFIXION. Aquí Ramón Alvarez sorprendió aquel momento dramático que nos hace temblar de emoción.

Jesús está extendido en la Cruz; los clavos están preparados en sus pies y en sus manos. Levantan con tal rabia los sayones sus brazos armados de terribles martillos que les vemos caer con fuerza sobre aquellos clavos, y cada martillazo es un estremecimiento en nuestro corazón.

También estaba la Madre allí. Con su rostro de angustia honda, de dolor tranquilo que supo plasmar el gran escultor en sus Dolorosas. Extiende la mano brindándole amparo, pero Dios ha dispuesto que muera en aquel dramático desamparo de que se quejará amargamente en la Cruz.

Tercero LONGINOS. Jesús ha muerto. Vienen los sayones con sus grandes mazos de madera para romper las piernas de los ajusticiados y terminar así con su suplicio. Se las rompen a los dos ladrones; a Jesús no le tocan. Había anunciado el Profeta: «no os atreveréis a quebrantar ninguno de sus huesos»:

Pero entonces un soldado monta a caballo, empuña la lanza, y de un lanzazo certero le atraviesa el corazón.

Todos los personajes de Ramón Alvarez están representando con precisión en la escena dramática su papel. El mal ladrón se retuerce desesperado y precito. El buen ladrón sonríe como si todavía resonaran en sus oídos las palabras: «hoy estarás conmigo en el Paraíso». Longinos tiene en sus ojos una ira cruel que le ha hecho embotar su lanza en el cuerpo de un cadáver. Juan levanta tímidamente los ojos al cielo y llora. La Magdalena se revuelve contra el atentado y parece estar repitiendo aquellos versos que yo puse en sus labios en una poesía de mi juventud.

¡Detente! ¡no le hieras! ¡ay Vida amada!
¡que te abrieron el pecho de una lanzada!

La Madre con el horror y espanto que le produce el gran sacrilegio, mira con fijeza aquella lanza que ha atravesado al mismo tiempo el pecho de su Hijo y su propio corazón.

Lector: Si buscas en la Semana Santa bullicio, jolgorio, fuegos de artificio de ferias y fiestas, no vengas aquí. Pero si quieres revivir el Drama de la Pasión y sentir unas emociones hondas que te hagan mejor, entonces ven. Zamora, que te recibirá con los brazos abiertos, te ofrece su paz, su silencio, su quietud, y ese ambiente tan necesario de religiosidad y dolor.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca

Establecimiento Benéfico fundado en 1.880, inscrito en el Registro Especial de Entidades de Ahorro del Ministerio de Trabajo por R. O. de 2 de Diciembre de 1.930

AHORRO DEPOSITADO EN 28 DE FEBRERO DE 1.963	1.316.780.930'94
NUMERO DE IMPOSITORES	173.085
RESERVAS	48.897.010'07

OPERACIONES PRINCIPALES

CAJA DE AHORROS: Toda clase de operaciones de Ahorro devengando el máximo interés autorizado.

PRESTAMOS: Sobre fincas rústicas y urbanas. COMPLEMENTARIOS para la construcción de viviendas. PARA LA DIFUSION DE LA PROPIEDAD MOBILIARIA. Con garantía PERSONAL, PRENDARIA Y AGRICOLA.

INTERCAMBIO: Con todas las Cajas de Ahorro confederadas en España.

SERVICIO GRATUITO de Mutualidades y Montepíos Laborales. Seguros Sociales. Pago de pensiones del Instituto Nacional de Previsión.

CONSEJO LOCAL

Don César García López
» Ruperto Cacho Antón
» Enrique Prieto Prieto
» Fernando Valbuena Artolozábal
» Manuel Prieto Arroyo

DIRECTOR

» José Egido Galache

OFICINAS EN LA PROVINCIA: Alcañices, Benavente, Corrales del Vino, Fuentesauco, Puebla de Sanabria, Toro y Villalpando.

FAMILIA QUE AHORRA, FAMILIA FELIZ

DOMICILIO SOCIAL EN ZAMORA
Calle de San Andrés, n.º 14

DROGUERIA Y PERFUMERIA

L. PINILLA OLEA

BISUTERIA FINA - ARTICULOS DE LIMPIEZA

San Torcuato, 21 - Teléf. 1486

ZAMORA

JULIO GOMEZ ALMARAZ

TRANSPORTES PINTAS

Avda. de la Feria, 3

Teléf. 1350

ZAMORA



La Procesión de las CAPAS

POR

José-Antonio Mollada

La Semana Santa de Zamora es ciertamente una Semana Santa excepcional. No solo por lo que ponen las procesiones, sino también por lo que pone la circunstancia. Zamora es una ciudad con propia personalidad, y ella se traduce en su Semana Santa. Porque para quien no conoce Zamora, y llega a ella con el ánimo limpio y la sensibilidad despierta, la ciudad de Doña Urraca se alza como una honda y bella sorpresa, tanto más bella y más honda cuanto más inesperada. Y es que Zamora, como el buen paño, es tan interesante como callada: un vivo símbolo de las más puras esencias de la Meseta.

Precisamente, porque es la procesión que me parece más acorde con

la circunstancia zamorana, y también porque es la procesión más ajustada en mi opinión, al genuino sentido castellano del Divino Drama, yo prefiero, de entre todas las procesiones de Zamora, la llamada procesión de las Capas. No tiene más que un "paso", y en tal aspecto, por tanto, no puede ni siquiera parangonarse con otras procesiones zamoranas, que cuentan con plural y más valiosa imaginería. Acaso, haya procesiones en Zamora mucho más tradicionales ó de mejor solera que la de las Capas. Y desde luego, las hay más brillantes. A mí, empero, la que más me gusta, sin hacer de menos a ninguna, es la procesión de las Capas; tal vez, porque es, también, la que mejor concuerda con lo que yo siento y pienso en relación con la Conmemoración implícada en la Semana Santa.

POR PRIMERA VEZ

Es lo cierto que el pasado año, casi recién llegado a Zamora, tuve ocasión de presenciar por primera vez sus desfiles procesionales, y lo que más hondamente me impresionó fué la procesión de las Capas. La ví, primero, de lejos, desde el Portillo de la Traición; de lejos y desde lo alto. No se percibían, desde allí, más que unos puntos luminosos moviéndose y el sonido de la matraca; fué ya suficiente, empero, para que, más que comprender, sintiera en mi raíz el impacto de lo auténtico. Aquello era distinto; tenía propio e intransferible perfil. Y así lo pude comprobar luego, cuando la ví de cerca, al desembocar, por una calle angosta y profunda, en una de esas plazas zamoranas en donde parece como si no hubiera cuarta dimensión por haberse echado a dormir el tiempo sobre un lecho de austeras piedras románicas y de radicales ecos inmutables.

Las capas pardas; los cofrades formando cruces; las matracas; y sobre todo, el Cristo: un Cristo puro y simple, mucho más Cristo precisamente por eso. La procesión de las Capas es el símbolo escueto del genuino Cristianismo en trance de dolencia, pero también en trance de Amor; porque el Amor se hace seca y dura congoja a la hora del Supremo Sacrificio. En verdad, la procesión de las Capas es como un esquema cabal y suficiente, como la palabra certera que no precisa de ningún adjetivo...

EL ESCENARIO

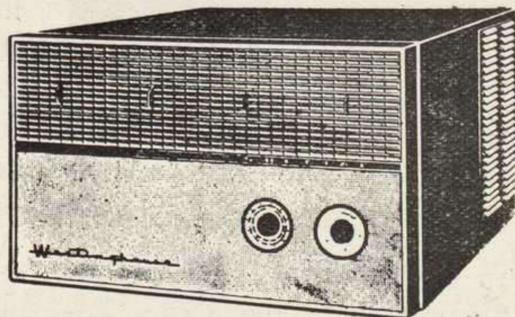
Y, además, el escenario, que parece precisamente preparado para la procesión de las Capas. No hay nada, a mi juicio, que mejor concierte con una procesión del tipo de la de las Capas como una estrecha calle silenciosa, parcamente iluminada, de esta vieja ciudad que es Zamora, en la que la piedra románica —sobriedad y ascetismo— prolifera tanto como las encinas —"humildad y fortaleza", que dijo el poeta— en la tierra abierta y adusta que la rodea. Sin duda, lo que separa a la procesión de las Capas de las demás procesiones, y le presta originalidad, es esa misma ausencia de florituras innecesarias que caracteriza a la piedra románica y a la modesta encina. Es la vieja teoría castellana de "al pan, pan, y al vino, vino", esa teoría que fustiga las externidades y acaricia los espíritus... Y es que la procesión de las Capas no es una procesión para los ojos, sino una procesión para las almas. Acaso por ello, sea la menos idónea para provocar literatura. Falta, pero también sobran, las palabras para contarla cumplidamente.

A mí, después de pensarlo mucho, no se ocurre cosa mejor que decir de la procesión de las Capas que ésta, ¡Ahí está. Presenciadla!...

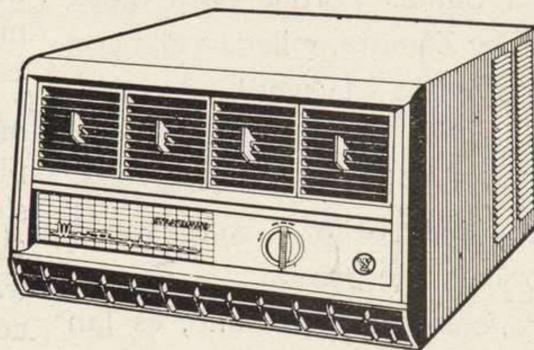




**ambiente
CLIMATIZADO
en todos
los locales**



SPECIAL



STANDARD

sencilla instalación

- sin tuberías
- sin cambio de decoración
- con rapidez y limpieza

**acondicionadores
de aire tipo ventana**



Westinghouse

Delegación y venta en Zamora:

BAZAR J

San Torcuato, 6 y 8

Z A M O R A

Un cuento de ANGELA SAYÉ

LA CRUZ

(Del Libro «LA LUNA FUE TESTIGO»)

Su madre sale a llamarle a la puerta: "¡Daniel, Daniel!" Pero las aclamaciones ahogan sus voces.

Entonces trata de perseguir a su hijo entre la oleada de gente, engrosada cada vez más, y por la que se ve envuelta como en un torbellino. Todo inútil. No consigue darle alcance, pues el niño anda perforando pacientemente la masa humana para acercarse al Señor. También la madre, a fin de no perderle, empuja a derecha e izquierda con premura.

Cuando, tras sus esfuerzos, Daniel consigue un puesto en primera fila, su vozecita infantil y atiplada clama el "¡Hosanna!", prestando a la invocación toda la fuerza de sus pulmones.

—¡Sí Jesús me oyerá!— desea el niño. Pero no confía, entre tantas voces sonoras y recias de los manifestantes, descollar los ecos de la suya tan débil.

"No, Jesús nunca llegaría a oírle en medio de aquella algarabía"— piensa Daniel, desencantado.

Pero, o el oído de Jesús debe de ser muy sutil o el corazón bondadoso del Maestro ha divinado la vehemencia de su fe y su deseo, pues se vuelve a mirarle. Y la dulzura de los ojos del Hombre pene-

(Termina en la página siguiente)

HOSANNA el hijo de David! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!" clama la turba enfervorecida. Unos le acompañan desde Betania, otros se han agregado, ya camino de Jerusalén, pero siempre la invocación es la misma: "¡Hosanna!"

Cuando el torrente humano penetra con Jesús en la ciudad y se desborda por las calles de su recinto, salen los vecinos a las puertas de las casas:

—¿Quién es éste?

La pregunta corre de labio en labio y el asombro crece entre los curiosos, al responder a ella mil voces ebrias de entusiasmo y orgullo:

—Es Jesús, el Profeta, el Nazareno de Galilea.

Y el sol de aquella suave tarde de primavera, para llegar al fondo de la calle, debe filtrarse, primero, entre un bosque de

palmas y ramos de olivo agitado en manos de los galileos y judíos saludando al Señor Hijo de David.

Desde el portal del taller de su padre, el pequeño Daniel mira el cortejo cuando pasa, y sus manitas se alargan gozosas y suplicantes hacia el Maestro. El niño y su madre Esther le han seguido, con frecuencia, en sus peregrinaciones, y le han amado. Muchas veces había soñado este triunfo, visto hoy tan real y palpable, y su corazoncito desborda de ilusión. Sin embargo, la mirada de Jesús parece hundirse en la lejanía, con una languidez tan triste... ¿Por qué no estará contento el Maestro? Pero Daniel es demasiado feliz en este momento para dejarse dominar por los malos presentimientos. Y, henchido de entusiasmo, se une también a la muchedumbre con una palma en las manos, arrebatada de no sabe donde.



(Viene de la página anterior)

tra en los de Daniel desplegados a todos los asombros. Un escalofrío recorre el cuerpo del niño y, desazonado, busca a su madre sin saber por qué. Por fortuna ella ya ha llegado a su lado.

—Madre, Jesús me ha mirado—exclama gozoso el pequeño, con una sonrisa abierta a inmensidades de esperanza.

—Sí, hijo mío. Ya lo he visto.

La madre acariciaba suavemente la ensortijada cabellera, tratando de calmar la febril agitación prendida en su hijo. Una extraña congoja le invade los labios de temblores: «Señor, Señor...» exclama sin atinar porque invoca, ni cual sea la petición que desearía formular.

«¡Quita a esté y sueltanos a Barrabás!», exigió una voz entre la turba congregada ante el Pretorio.

Sorprendido por la insolencia, el procurador Pilato retuvo, todavía, su enojo para preguntar una segunda vez:

—Entonces, ¿qué debo hacer con Jesús, Rey de los Judíos?

«¡Crucifícale, crucifícale!», era la respuesta de la muchedumbre soez, enloquecida por la sangre y envenenada de odio.

Los emisarios de los sacerdotes y fariseos circulaban entre la gente persuadiéndola, a gritos o con amenazas y calumnias, a pedir la muerte de Jesús.

«¡Crucifícale!»

Solo unos pocos, tímidos e indecisos, mezclados entre el enjambre criminal de los denostadores del Señor, al verle en la columnata del Pretorio junto a Pilato, sintieron encogida el alma por un dolor inmenso.

En su taller, Nahabí, el carpintero, trabajaba con ansia febril, acuciado por unos hombres impacientes que aguardaban en la puerta, renovando la prisa a cada momento.

—¿No está lista, todavía, Nahabí?

—Es muy grande, Betsabé—se excusó el carpintero. Y como si tratara de dar mejores razones a lo entretenido de su trabajo, añadió, zumbón.—Además, debo pulirla bien, no fuera a ponerle reparos ese nazareno. ¿No es también él hijo de carpintero?

Los de la calle comentaron la salida con una carcajada brutal.

Daniel seguía el trabajo de su padre acurrucado en un rincón y, cada vez que el escoplo se hundía en la madera, era como si una herida le rasgara la piel.

Esther, los ojos enrojecidos por el llanto y la vigilia, hablaba calma junto a la ventana. ¿No era ya hartos cruel saber condenado a Jesús, que debía encargarse Nahabí, su propio esposo, de confeccionar el instrumento para el suplicio? Y lo peor eran la saña y la malicia ahincadas en aquel trabajo ¡Si el niño pudiera sospecharlo! Sería inútil todo su esfuerzo de aquella noche para ocultarle las razones del tumulto que desvelaba a Jerusalén.

Por fin los verdugos y Nahabí salieron a llevar la cruz al Pretorio, y Daniel les miró alejarse, calle adelante. De pronto, sin que Esther pudiera detenerle, el niño echó a correr hacia fuera y se reunió con su padre, reclamado por sus voces.

—Ven, Daniel, ven con nosotros. Te vas a divertir.

Se habían alejado bastante, pero Esther trató de darles

alcance. Corría desolada, sin cuidarse de los guijarros lacerando sus plantas, ni del aire arrebatando sus velos. Quería evitar a su hijo la inhumana visión del Maestro atormentado. Pero llegó tarde, sólo a tiempo de recoger el cuerpecito de Daniel desvanecido en el suelo cuando vio como, a hombros de su amado Jesús, cargaban la cruz acabada de construir por su padre.

Las horas de la mañana discurren lentas. Cuando el alboroto de las gentes que llevan a Jesús camino del Calvario se ha ido alejando, cae sobre Jerusalén un tenebroso silencio. Pero todavía no es el tiempo de los remordimientos.

Daniel solloza, acogido a los brazos de la madre. No dice nada, no quiere preguntar. Teme averiguar más todavía, y ser mayor la vergüenza. ¡Su padre, es su padre quien ha hecho la cruz para Jesús! Y tal vez también su padre le ha ensangrentado, le ha escupido, le ha coronado de espigas... ¡Oh, como le aborrece! Lo confiesa a su madre, con todo el furor de su alma abocado a los ojos. Ella cuida de tranquilizarlo.

—El padre no es malo, está sólo obcecado, ciego, y Daniel no puede odiarle cuando el mismo Jesús, seguramente, le perdona. ¿No dijo en su predicación: «Perdonad a los enemigos?».

Al niño no le consuelan tales palabras, pero le hacen recordar otras oídas, asimismo al Maestro: «Si alguien quiere venir en pos de mí, tome su cruz...»

Una resolución brilla en los ojos de Daniel. Ya no llora. Abandona el regazo materno y comienza una búsqueda urgente por todo el taller. Reune herramientas, unos maderos y, ardorosamente, se pone a la tarea. Sorprendida, Esther no intenta averiguar sus propósitos. El egoísmo de madre la aconseja:

—Así se distrae, no piensa.

Sin embargo, al contemplarle jugando, recoge con tristeza el huso abandonado. El olvido de Daniel le parece una traición más a Jesús.

Las manecitas del niño se agitan laboriosamente durante mucho tiempo. ¿Una hora? ¿Dos? Y la madre le ve sonreír en medio de su trabajo.

En un instante ocurre algo inusitado. Se oscurece el sol en pleno día y todo lo invaden unas siniestras tinieblas. Esther se esconde amedrentada, pero el niño no se interrumpe en la tarea y, en la oscuridad, resuena entrañablemente el martilleo sobre los maderos que va juntando.

En el portal se perfila la sombra de Nahabí. Parece sorprendido por aquel ruido.

—¿Qué estás haciendo?—inquire de mal talante el carpintero.

La rizada cabecita de Daniel se yergue y contesta con serenidad:

—Eso va a ser también una cruz para irme tras de Jesús, padre.

El hombre lanza una maldición, y un objeto pesado voltea por el aire cargado de malos presagios. Un grito desgarró la garganta de Esther, que sale de su refugio y corre hacia el niño.

Daniel ha caído exánime sobre los maderos, con los brazos extendidos.

El libro de Angela Sayé, «La Luna fué testigo», está a la venta en la Librería Religiosa, de esta ciudad

FIRESTONE

EL NEUMÁTICO DE MAYOR VENTA EN ESPAÑA

DEPAM, S. A.

ZAMORA . - Avenida Portugal, 5

BENAVENTE . - Carretera Coruña, 5

LOS PENITENTES

DE **JESUS HILARIO TUNDIDOR**

PREMIO "ADONAI DE POESIA" 1.962



*Ese grupo de amor
silencioso y callado.
Esas sencillas rosas
ofrecidas, sencillos
corazones al aire
y al filo de una noche. Ese silencio
triste. Ese silencio.*

*Nada te piden, Dios, nada te piden,
aunque crean que sí, aunque lo lleven
en el volumen limpio de una lágrima.
Nada te piden, Dios, sino que esperan.*

*Son gente de este mundo,
de esta dulzura devanada, a veces
horriblemente dolorosa. Mira:
van con su vela, con su sombra oscura
dándote a tí la luz, a tí, el más firme.*

*Van con su vela, con su cuerpo curvo
alumbrando. Su peso
llevadero se hace. Si les faltaras
tú en esta noche, dónde,
sobre qué apoyo irían
caminando hacia el alba?*

*Ah, el corazón. Lo sabes,
tu voz allí es tranquila como el mar
como un mediterráneo ya sin puertas.
Ellos te alumbran, luces
en su luz ofrecida,
te sientes Dios porque para eso fuiste.*

*También tienen su aliento,
y alma también como un velero antiguo.
También su voz, su carne
se sintió flagelada.*

*Su corazón, el alto olvido, todo
a tus espaldas, miserere, postran.*

*Vuélvete a ellos, diles
que no está terminado tu calvario.*

S. S. 1.961.



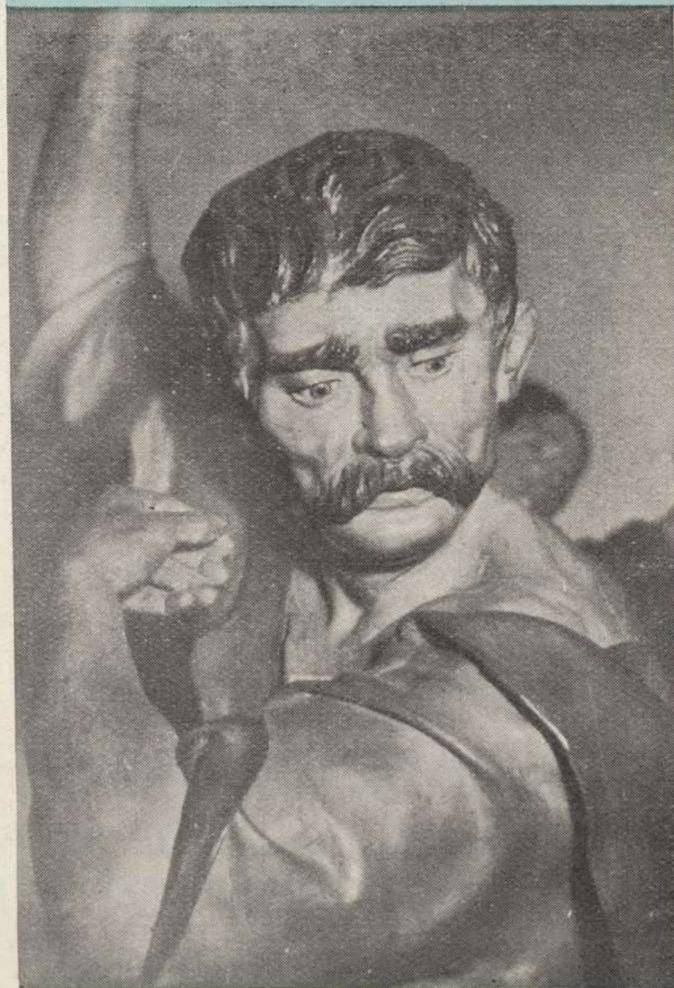
G E S T O S

Las numerosas figuras que componen el amplio conjunto de escenas de la Pasión representadas en nuestros grupos escultóricos de la Semana Santa, podrán tener más o menos valor artístico, pero indudablemente encierran una extensa galería de gestos en los que, nuestros artistas del siglo pasado, acertaron a reflejar toda una gama de sentimientos que "llegan" profundamente al corazón de las multitudes...

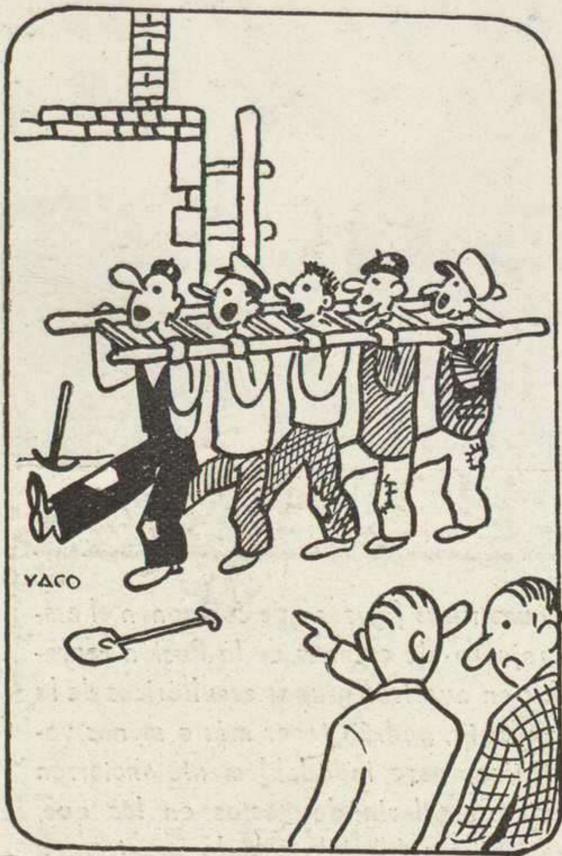
Allí están reflejados el dolor, la angustia, la ira, el odio, la compasión, el perdón, la indiferencia, la amargura, el temor, la pena, el miedo, la rudeza, la fuerza, la brutalidad, el escepticismo, la vileza, la traición...

Desde la sonrisa incomprensible del Niño de los Clavos a la ruda actitud del sayón con ojos asombrados, todas las reacciones del alma humana ante el Drama inmenso del Calvario están ahí, reflejadas en los gestos de las figuras de nuestros "pasos".

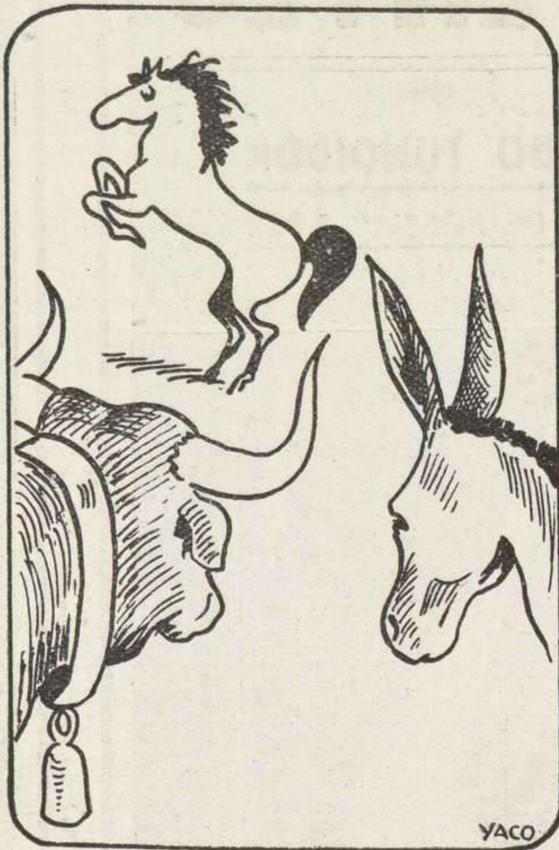
[Fotos MANOLO]



HUMOR Y PROCESIONES EN ZAMORA



—En cuanto llega Semana Santa, para llevar una simple escalera entonan la marcha de Talberg y... ¡mire! ¡Ni golpe!



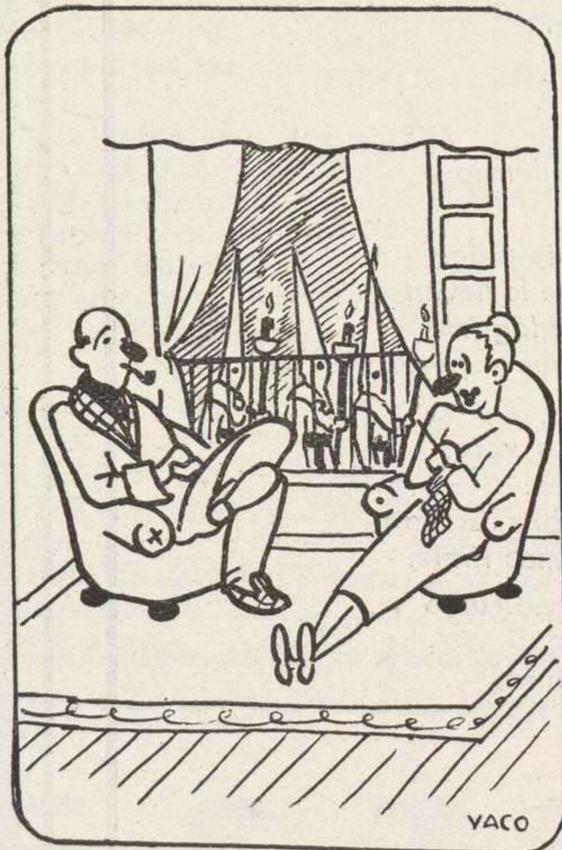
—¡La hicimos buena con decirle que el amo se llama Longinos!
—Se pasa el día encabritado.



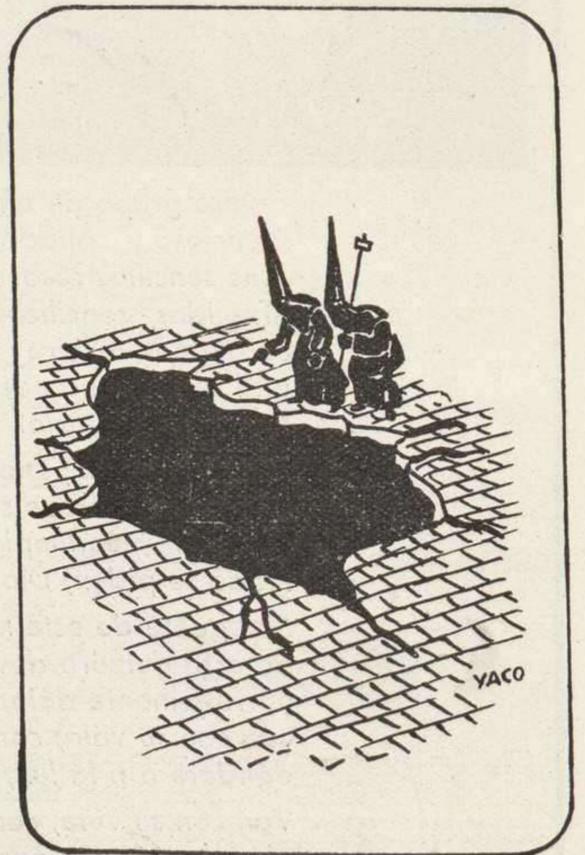
—Me parece que están llamando a los Hermanos.
—Sí, pero nosotros, aunque nos parecemos tanto, solo somos primos por parte de padre.



—¡Anda la oca! ¡Un polaris!
—No hombre. Si es Pepe que venía descalzo y le han pillado un pié con la pata de un «paso» al hacer fondo.



—Oye, Genoveva. La Semana Santa de este año ¿Cuándo cae?



—...y entonces dije: ¡Fondo!

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA TRANSMITIRA ESTE AÑO UN REPORTAJE DE NUESTRA PROCESION DEL YACENTE, EN LA NOCHE DEL JUEVES SANTO

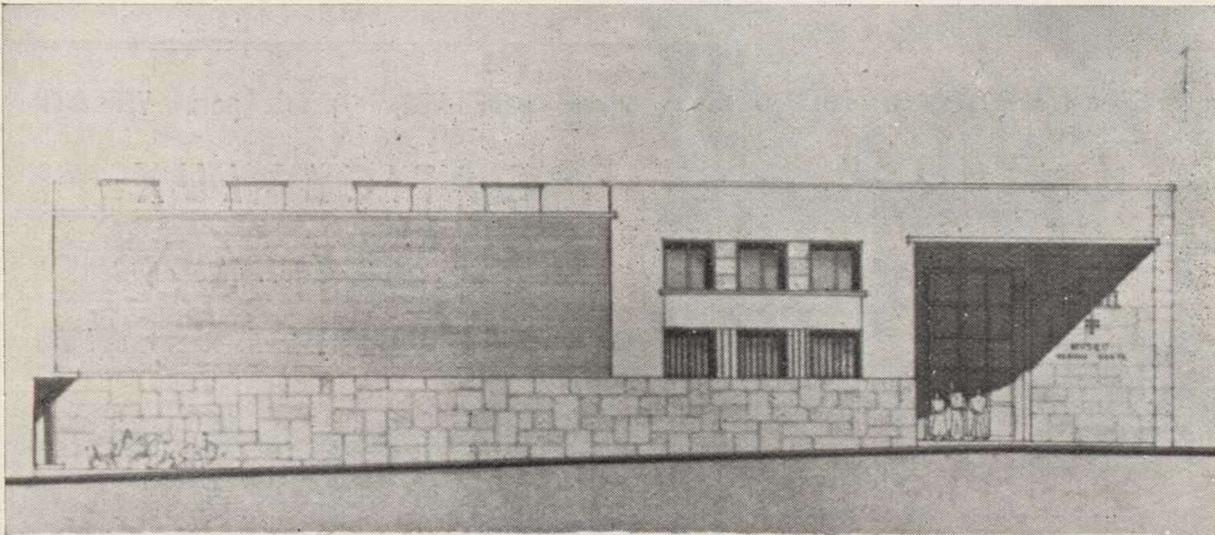
CHISTES ORIGINALES
Y DIBUJADOS POR
MOLINERO
DE
PUBLICIDAD "YACO"

EN SEPTIEMBRE ESTARA TERMINADA LA CONSTRUCCION DEL MUSEO DE SEMANA SANTA



Ahora ya es un hecho. Recordamos los muchos años que venimos hablando de este proyecto que era, cada día, una necesidad más apremiante. Hacía falta un Museo de la Semana Santa. Y no tanto para exhibir nuestros pasos, como para resguardarlos y protegerlos contra todo riesgo a lo largo del año que han de pasar encerrados. Las paneras y caserones viejos en que se vienen guardando, desde tiempo inmemorial, no solo no reúnen las mínimas garantías de seguridad, sino que en más de una ocasión han originado destrozos y desperfectos en varios grupos escultóricos. Se imponía la necesidad del Museo para tener allí todos los pasos reunidos en perfectas condiciones de conservación y de cuidado y, a la vez, ¿por qué no?, poder mostrarlos a visitantes, forasteros y turistas.

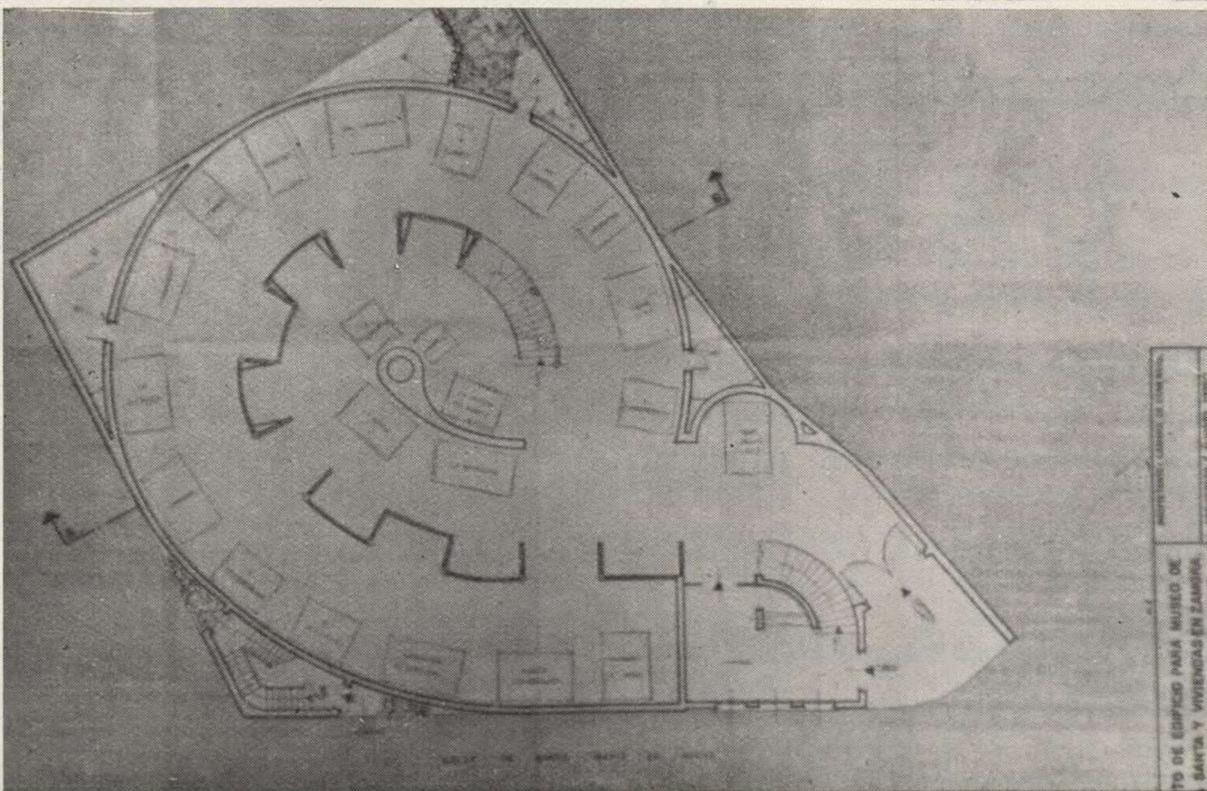
Las gestiones que los muchos zamoranos que han ido pasando por los cargos de la Junta de Semana Santa dedicaron a esta ilusión



han sido tan largas como laboriosas. A la Junta que desde hace años preside con gran acierto D. Marcelino Pertejo Seseña le cabe la satisfacción de haber podido dar feliz remate a estos anhelos, gracias a la comprensión, la generosidad y el zamoranismo de los hombres que rigen la Cámara Oficial de Comercio. Su fallecido presidente don Angel Martínez Rueda dió el primer impulso a la iniciativa. Su sucesor, el actual Presidente don Manuel Vidal Chillón y todos los componentes del actual Consejo Rector se encargaron de convertirla en realidad.

Ya hace unos meses que comenzaron las obras. En el amplio solar existente junto a la bellísima iglesia románica de Santa María la nueva—lugar a la vez céntrico y recoleto—están empezando a alzarse los muros del Museo de la Semana Santa. Los primeros trabajos han sido difíciles y laboriosos, porque no se encontraba terreno firme para la cimentación. La excavación de zanjas ha tenido que profundizar mucho más de lo previsto, pero al fin se ha encontrado cimiento. Ahora todo irá a buen ritmo. Se calcula que en el mes de septiembre la edificación estará totalmente terminada. Dos millones de pesetas suma el presupuesto de construcción. Luego, la Junta pro Semana Santa—que ya viene trabajando en ello—tendrá que ocuparse de decorar, ornamentar y ambientar el interior del Museo lo que supondrá gastos calculados en otro medio millón de pesetas.

Para la Semana Santa del año 1.964 el Museo de nuestros Pasos será ya una espléndida realidad total y completa. Allí podrán admirarse todos nuestros grupos escultóricos e imágenes no expuestas al culto. Habrá fotografías de las procesiones, túnicas, hacheros, campanas de Barandales, las trompetas del Silencio, las del Merlú, las campanillas del Yacente, todo cuanto figura en nuestros brillantes desfiles semana-santeros y que puede y debe figurar también en el Museo para mejor ambientación de los «pasos».





AGENCIA DE Transportes

"Crespo"

Líneas Regulares Transportes de Mercancías

Ofrece dentro de sus itinerarios los mejores precios y servicios, con mayores garantías

TELEFONOS: 2341 y 1960

AVENIDA JOSE ANTONIO, 6

ZAMORA

"LA VICTORIA"

Fábrica de Pastas para Sopa

HARINAS ENVASADAS

Víctor Gallego, 3 - Telefono, 1542
ZAMORA

Marciano Fernández

TALLERES DE

Galvanoplastia

y Galvanostegia

Obras de Arte

TELEFONO 1573

Héroes de Toledo, 2 ZAMORA

Vivir... para VER, pero... para VER BIEN

OPTICA LUX

Especialista diplomado... ¡¡No olvidel!

OPTICA LUX... única... Recetas al día

Santa Clara, 16. (frente al Gobierno)

ZAMORA

BANCO CASTELLANO

VALLADOLID

Calle Duque de la Victoria, 12

AGENCIA URBANA, NUM. 1: Paseo de Zorrilla, 11

AGENCIA URBANA, NUM. 2: Calle Canterac, 1

Sucursales en: MADRID - PALENCIA - SEGOVIA - ZAMORA

CAPITAL Y RESERVAS: 100.000.000 Pesetas

(APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL NUM. 4993)

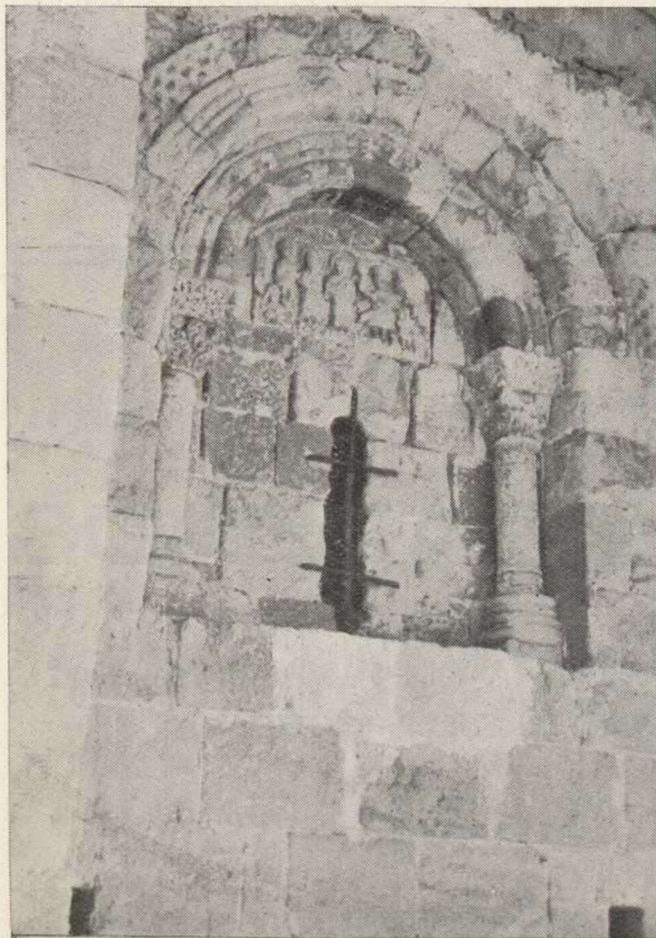
ZAMORA JARDIN ROMANICO

Por JUAN MANUEL PRIETO

Zamora es conocida por la «Ciudad del Romancero» o por la «Bien Cercada» pero aún tiene derecho a otros títulos como el de «Novia del Duero» o el de «Jardín Románico» pues es una de las poblaciones españolas, donde este estilo dejó más numerosos y bellos ejemplares.

El arte románico, como muy bien sabe el lector, nace en la abadía de Cluni, con los monjes negros de fray Benito, y penetra en nuestra nación por el camino de Santiago a través de toda Europa, irradiando hacia el norte y hacia el sur de este camino de peregrinación.

Muy importante debía ser este «turismo» del siglo XII, cuando ya de esta época se conserva un antiguo códice manuscrito en el cual se dan todos los detalles para facilitar el viaje tales como distancias a recorrer en cada etapa, albergues, hospitales, iglesias, lu-



gares favorables para actuación y asalto de ladrones etc. Este códice podría utilizarse hoy como guía actual de Turismo.

Hoy los turistas no vienen en peregrinación al apóstol jacobeo, sino a ver los monumentos que otros siglos dejaron.

Claro, que en nuestra ciudad no interesa el turismo y no interesa por desconocido; si lo conocieran y se dieran cuenta de la riqueza que él supone otra cosa sería...

No se puede hacer turismo, cuando se trata de llevar visitantes a un sitio que carece de interés natural o artístico; eso sería un timo; pero el llevar turistas a Zamora, muy lejos de defraudar a los visitantes, es para éstos un asombro y una sorpresa. No es cosa de enumerar ahora todos los monumentos y bellos rincones de Zamora y su provincia; además haríamos este trabajo interminable.

Descubriremos Zamora a los zamoranos; para que si hablan de su ciudad, sepan poner en el espíritu de sus interlocutores el valor espléndido de nuestra ciudad: «Jardín Románico» «Novia del Duero» «La Bien Cercada» o la «Ciudad del Romancero».

0—0—0

Hoy vamos a hablar muy a la ligera de nuestro primer templo, de nuestra Catedral y las riquezas guardadas en ella; aunque para hacer esto como el templo merece, sería necesario un número incontable de cuartillas.

La Perla del XII, como llaman los arqueólogos a nuestra primera Iglesia, es de piedras doradas, como si fuera de ámbar transparente y merecía ser designada con unas palabras de la letanía: «domus aurea».

Es de una gran unidad de estilo en

(Termina a la vuelta)

(Viene de la página anterior)

su interior; ello se debe a la gran rapidez, de su construcción, caso insólito, acaso único, puesto que es el mismo obispo quien coloca su primera piedra y la bendice.

Entre sus tesoros artísticos, al exterior, citaremos la puerta del lur llamada del Obispo, sencillamente espléndida, modelo de arquitectura, sobria, elegante, esbelta, asombro de conocedores y de ignorantes, pregonera de ser un desconocido autor sabedor de las artes de Bizancio y de algunas otras ciudades del Oriente.

Otro de los tesoros de la Catedral, es su cúpula, trazada con una cubierta de escamas imbricadas, con sus cuatro torrecillas rematadas por cupulines orientales, todos ellos exentos y cuya construcción nos hace pensar, sin querer, en Santa Sofía, de Constantinopla.

Mas penetremos en su interior; su recinto se encuentra en una semipenumbra grata y piadosa.

Sobre el crucero, apoyada en pechinas y gallones, muestra su ascendencia oriental este lucernario, inspirador de sus hijas gemelas la vieja de Salamanca y la de la Colegiata toresana.

Otras cosas notabilísimas tiene nuestro primer templo; él nos muestra que los cluniacenses habían cedido el paso a las gentes del Cister, los monjes blancos de San Bernardo. Los arcos sostenedores de sus naves no son de medio punto, sino arcos apuntados de dos centros.

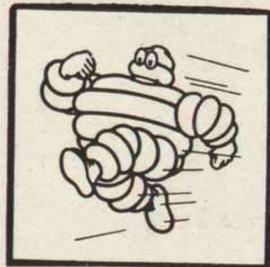
Las bóvedas centrales se apoyan sobre nervios en ojivas; sus capiteles son sencillos, pobres y escuetos, como mandaba la regla de los monjes blancos y las bases de sus columnas, están solo decoradas con simples y lisas molduras.

No es escasa, ni pobre, la decoración de verjas en hierros forjados de este templo, pues tiene la del presbiterio y la del Coro, gótico-floridas, labradas, probablemente, por un rejero religioso Fray Francisco de Salamanca, discípulo de Juan Francés, en época en que ya nada tenía que aprender de su maestro.

Bien quisiera, amigo lector, hablarte de las joyas de escultura, tapicería, talla, pintura y orfebrería que este templo guarda, pero ello no es posible, ni el tiempo ni el espacio nos lo permiten y harían insoportable este modesto artículo.

Cuando te hablen, indígena o forastero, de otras catedrales puedes argumentar con razón, que las otras serán mayores, más ricas, más luminosas, pero no tan interesantes; añade a ello, que en Zamora además de la catedral, el románico floreció en Santiago de los Caballeros, en San Claudio, en el Carmen de dentro, en San Idefonso, en la Magdalena, en San Cipriano, en Santa María la Nueva, en San Juan, en San Vicente, en Santiago del Burgo, en San Leonardo, en la Horta, en Santo Tomé, cada una de las cuales por sí sola valdría la pena de que los turistas visitaran esta espléndida y maravillosa ciudad del Romacero.

Castilla y Primavera, 1.963



Los neumáticos
MICHELIN



"de hilos de acero"

resultan los más
económicos

porque son:

MUY
RESISTENTES



MUY
FLEXIBLES

HOSTAL BELLO LAGO

(LAGO DE SANABRIA)

PAISAJES, PESCA DE LA TRUCHA Y DONDE USTEDES PODRAN PASAR UNA ESTANCIA AGRADABLE

DIRECCION: HOTEL CUATRO NACIONES

El Hotel Cuatro Naciones dispone de otro local más, accesorio al Hotel, entrada por el jardinillo de San Torcuato, para mayor facilidad de sus clientes, donde podrán ustedes saborear los típicos platos zamoranos con precios módicos y asequibles a todos los bolsillos. Donde tienen ustedes un salón para reuniones, meriendas, cenas, bodas y banquetes.

PARA LOS ORGANISMOS AGRO - PECUARIOS,
TECNICOS, AGRICULTORES Y GANADEROS

FERIAS, MERCADOS Y MATADEROS

REVISTA NACIONAL DE INFORMACION COMERCIAL, AGRICOLA, GANADERA Y DE AVICULTURA
REVISTA MENSUAL Y UN SUPLEMENTO SEMANAL.—ESPERAMOS SU SUSCRIPCION

Dirección: E. FERREIRA. — Corruela, 4. — Teléf. 4133. — SALAMANCA

FERIAS, MERCADOS Y MATADEROS, es la publicación que deben leer todos los campesinos



BALADA DE LA SEMANA SANTA

POR

CARMELO
DE DIOS
VEGA

Cuando el Domingo de Ramos nos regala su bullicio
y los bronces de los templos sus ¡Hosannas! dan ruidosos...
Cuando ya Zamora goza de un olor a sacrificio
y se baña en los fulgores de unos soles luminosos...

¡Qué armonías más sublimes y a la vez emocionales
las que riegan las campanas
que incansable, hora por hora, va tañendo Barandales
por las calles zamoranas...!

Cuando el Lunes muestra triste y abatida la figura
de la Madre que discurre por las calles de Zamora...
Cuando ya esta Virgen Madre, cuyo nombre es Amargura,
despidiéndose del Hijo, su cercana muerte llora...

¡Qué armonías más sublimes y a la vez emocionales
las que riegan las campanas
que incansable, hora por hora, va tañendo Barandales
por las calles zamoranas...!

Cuando el Martes, por la noche, Cristo pasa por el puente
y la linfa en los azudes canta un himno a la Esperanza...
Cuando vibra sobre el Duero la salmodia penitente
y a los vientos luctuosos su aflicción tremenda lanza...

¡Qué armonías más sublimes y a la vez emocionales
las que riegan las campanas
que incansable, hora por hora, va tañendo Barandales
por las calles zamoranas...!

Cuando el Miércoles se viste con la luz de un cielo bruno
y Zamora el juramento de silencio da con brío...
Cuando todo ha enmudecido y no se oye ruido alguno
porque incluso se ha callado el rumor sordo del río...

¡Qué armonías más sublimes y a la vez emocionales
las que riegan las campanas
que incansable, hora por hora, va tañendo Barandales
por las calles zamoranas...!

Cuando llega, inquieto, el Jueves con su carga de rigores
que atenúa un sol radiante con fulgores de oro viejo...
Cuando está Zamora entera rebozada en mil dolores
y en los ojos de las gentes del pesar se ve el reflejo...

¡Qué armonías más sublimes y a la vez emocionales
las que riegan las campanas
que incansable, hora por hora, va tañendo Barandales
por las calles zamoranas...!

Cuando el Viernes amanece de congojas encendido
y se forma la solemne procesión de penitencia...
Cuando se oye en el silencio del "Merlú" el triste alarido
y a las Tres Cruces Zamora va a admirar "La Reverencia"...

¡Qué armonías más sublimes y a la vez emocionales
las que riegan las campanas
que incansable, hora por hora, va tañendo Barandales
por las calles zamoranas...!

Cuando el Sábado, enlutada, por Zamora va María
tras las huellas de su Hijo porque ya ha resucitado...
Cuando en Soledad inquieta va buscando una alegría
y se adentra por la senda que la llevará a su lado...

¡Qué armonías más sublimes y a la vez emocionales
las que riegan las campanas
que incansable, hora por hora, va tañendo Barandales
por las calles zamoranas...!

Cuando llega ya el Domingo de Resurrección, que aliento
recobrar hace a Zamora, renovando su alborozo...
Cuando la Ciudad, alegre, muestras da de su contento
pues salió de las angustias y se inicia en nuevo gozo...

¡Qué armonías más sublimes y a la vez emocionales
las que riegan las campanas
que incansable, hora por hora, va tañendo Barandales
por las calles zamoranas...!

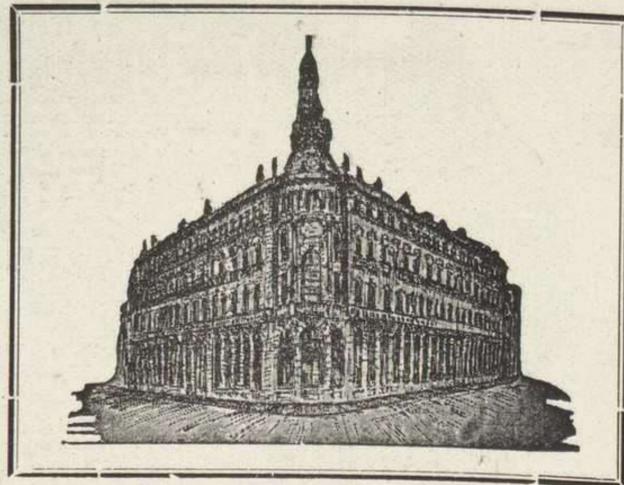
Banco Español de Crédito

DOMICILIO SOCIAL: Alcalá, n.º 14 MADRID

Capital desembolsado y reservas..... 2.893.890.760,50 pesetas

503 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y AFRICA

DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO: Cedaceros, n.º 4 — MADRID



OFICINA EN ESTA CAPITAL: San Gil, n. 11

SUCURSALES EN LA PROVINCIA:

BENAVENTE — BERMILLO DE SAYAGO
FERMOSELLE — FUENTESAUCA — PUEBLA DE
SANABRIA — TORO — VILLALPANDO.

En éste Banco podrá usted adquirir cheques viajero, utilizables
en cualquier plaza de España donde el mismo esté establecido

[Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 3.848]



LA ORGANIZACION MAS EXTENSA Y
COMPLETA DE TRANSPORTE POR CA-
RRETERA SE LA OFRECE A VD.

COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA

SERVICIO DIARIO CON TODA ESPAÑA.

ENLACES CON BALEARES Y CANARIAS.

SERVICIO TRISEMANAL A BENAVENTE Y LEON.

ALMACEN Y OFICINAS:

ZAMORA.—Santa Teresa, n.º 3 - Teléfono, 2420

BENAVENTE.—Otra. Coruña, n.º 15 - Teléfono, 364

TORO.—C. Rioseco - Teléfono, 196

UN GALLEGO, UN ANDALUZ Y UN CATALAN ESCRIBEN SOBRE LA SEMANA SANTA ZAMORANA



UN GALLEGO

Cómo ve la Semana Santa Zamorana,
D. JUSTO LUIS CARAMÉS TORRES

Inteligente Maestro Nacional, el Sr. Caramés Torres, que lleva ya varios años entre nosotros, ha tenido la amabilidad de atender nuestro requerimiento con estas impresiones:

Camino. Caminos convergentes en la Semana Santa de Zamora. Hoy se abren ante tí perspectivas y horizontes que pueden llevarte a la emoción, a la belleza y a la religiosidad de la Semana Santa que más me ha impresionado.

Hay muchos motivos que pueden despertar en tu ánimo el deseo de llegar hasta esta orilla del Duero. Perdóname que, sin conocerte, te lutee; pero quiero allanar caminos y vaciar en el tuyo el hondo sentir de hermano que ahora fluye de mi corazón. Tal vez te preguntaste alguna vez, como el poeta, si «somos los hombres de hoy aquellos niños de ayer...» Ven. Al contemplar el Domingo

(Termina en la página siguiente)



UN ANDALUZ

“Vivo la Semana Santa Zamorana en la profundidad de mi corazón”, dice
D. JAVIER MENDIRI RAMIREZ

Más zamorano ya que andaluz—como él mismo proclama—el Sr. Mendiri Ramírez ha atendido nuestra invitación enviándonos este bello trabajo:

La dirección de la revista «Merlú», que tanto hace porque nuestra Semana Santa sea conocida en España entera, me pide unas impresiones sobre la misma. La intención que encierra, el propósito que les guía, al cursarme tal invitación, no creo que sea otra que la de pulsar la opinión de un meridional injertado en esta bendita tierra zamorana.

Siento de verdad el no poderles complacer. Sin renegar de Andalucía al ser nato de ella, al distinguirme con esta designación, van a esperar un estudio comparativo de la Semana de Pasión del Señor en el Sur de España y en Zamora. Es como si a un hijo le pregunta-

(Termina en la página siguiente)



UN CATALAN

D. JAIME LLUSA VICENS
dice: “Contemplar esta Semana Santa es un regalo de Dios”.

D. Jaime Llusá, Ayudante de la Jefatura de Industria de nuestra capital, nos honra con esta valiosa colaboración:

«El Merlú», ésta publicación que al igual que las flores, despierta de su letargo anual, cuando nace la Primavera, para servir de estandarte y clarín anunciando por toda España y también más allá de sus fronteras, la Semana Santa Zamorana, me ha invitado a que dé una impresión de ella, desde el punto de vista de mi condición de catalán.

En el relativamente corto tiempo, seis años, que vivo en Zamora, he de confesar que me ganó desde los primeros días, la cordialidad y gentileza de todas las gentes zamoranas; pero donde verdaderamente pude pulsar su modo de ser y su valía, fué la primera vez que tu-

(Termina en la página siguiente)



(viene de la página anterior)

UN GALLEGO

de Ramos a los niños con las palmas acompañando a Jesús en su entrada triunfal en Jerusalén, verás lo que encierra esa pregunta.

Si buscas en los desfiles procesionales nada más que la belleza plástica..., ven también: el raso negro y blanco de los hermanos de Nuestro Padre Jesús en su Tercera Caída diseña claroscuros de Ribera en el tondo de la noche del Lunes Santo; y, el martes, cuando cruzan el puente de piedra los cofrades que acompañan a Jesús del Vía-Crucis, las luces de los hachones son estrellas en el cielo y en el río, parpadeando fulgores diamantinos entre las espadañas que hacen las sombras de los capuchones en el agua que, al pasar, reza. Tú también rezarás, como reza el silencio impresionante que acompaña al Cristo de las Injurias y en él vibrará tu súplica, tu promesa o tu amor por El, que todo lo dió por nosotros.

El austero fervor de los Hermanos de Penitencia, que salen a las doce de la noche de San Claudio de Olivares, acompañando al Santísimo Cristo del Amparo se identifica con el pueblo, que contempla su paso, en el simbolismo de la severa capa parda zamorana y hará despertar en tu alma inquietudes espirituales muy hondas.

Para la noche del Jueves Santo tengo reservado un rincón para tí, al final de la calle de Ramos Carrión, dando entrada a la plaza de Cánovas, para que veas llegar al Jesús Yacente—en talla de impresionante realismo, de Gregorio Fernández—y deposites esa gota de amor, que aún queda sin eujugar en el fondo bueno de tu alma, en las llagas ulceradas de sus rodillas y, escuchando el Miserere, lo sientas tuyo y, con el corazón contrito, digas: «Compadécete de mí, Señor, según tu gran misericordia...»

Mira en la procesión del Viernes Santo por la mañana, entre sus grupos escultóricos, el «Camino del Calvario»—una talla de Benlliure—y a ver si ves como yo, en esa genial interpretación, la naturaleza divina de Cristo sosteniendo enhiesta a la naturaleza humana hasta la consumación del sacrificio: Dios se asoma, empapa al hombre y nos dice cómo hay que llevar la Cruz. Sin un gesto de protesta, la mirada puesta en el cielo, de donde baja la luz del consuelo y la esperanza, Jesús camina sostenido por su espíritu, porque sus piernas ya flaquean y el Cirineo no es suficiente ayuda: los cirineos de este mundo no son el remedio.

El drama del Gólgota se revive a través de los pasos de este Viernes Santo. Pasos de atrevida factura algunos y todos de indudable belleza.

Puedes juzgar la calidad artística del imaginero zamorano Ramón Alvarez el Sábado Santo, cuando la Cofradía de Damas de Honor acompaña a la Virgen de la Soledad hasta la iglesia de San Juan de Puerta Nueva. También puedes palpar la devoción y veneración de la ciudad de Zamora a la Virgen.

La alegría del Domingo de Resurrección, llena de perfume místico, inundará tu alma de amor al resucitar con Cristo a una Vida de Gracia.

Ven y comprueba lo que te digo. Y, si no la ves así,—ya sabes que toda realidad se ve modificada por la proyección subjetiva del que percibe y juzga—no creas que traté de engañarte, piensa, en todo caso, que es así cómo ví yo la Semana Santa de Zamora.

(viene de la página anterior)

UN ANDALUZ

sen sobre el amor que profesa a sus padres. Que expusiese las razones que le asisten para inclinarse hacia uno u otro. En tal trance me encuentro para responder.

En primer lugar, porque la mitad de mi vida ha transcurrido entre vosotros. Me siento por tanto, como un zamorano más. Aquí formé mi hogar y al contraer matrimonio ante la incomparable imagen del Santísimo Cristo de las Injurias, El me proporcionó la felicidad de una esposa y unos hijos. Y si alguien puede considerarme extraño a orillas del padre Duero, sufre un error. Me siento vinculado a Zamora por derecho, enorgulleciéndome por tan honroso título.

Así pues, no tendría palabras con que elogiar y ensalzar a su Semana Santa, que la vivo en la profundidad de mi corazón. Y es que existe una gran distancia entre el plano contemplativo y la participación directa del cofrade. No dudo que el ambiente de suprema espiritualidad de esos días, contagia al que presencia un desfile procesional. Cuando ante su vista, desde el Domingo de Ramos hasta el de la Resurrección, observa día tras día el orden, el recogimiento, la peni-

tencia y el silencio, no cabe la menor duda de que llega también a convertirse en actor del drama que conmemoramos. El que se desplace a nuestra ciudad en esos días buscando esplendor y escenografía profana, que no nos visite. Ignora el profundo sentir de nuestra Semana Santa. Ahí precisamente radica la diferenciación.

La humana naturalidad de nuestras procesiones, carentes de ornamentaciones externas lujosas en sus imágenes, lleva consigo la honda espiritualidad, el contenido de sentirse pecador ante tanta tragedia del Redentor de los hombres. Ese es el hallazgo que pueden encontrar los que desde fuera, convivan con los de dentro. Congoja del alma dolorida que comparte por su culpa, ante el martirio y la sangre derramada en el Gólgota.

El cofrade en Zamora, interpreta las procesiones colmadas de una unción católica, de una religiosidad, de una devoción, de una piedad, un amor y un recuerdo perenne del dolor y la amargura de la Pasión, en la consumación del drama de Cristo. Abstraída el alma, orando y saturada de angustia, como expresión profunda de nuestra Redención, en el sublime episodio.

Para mí, encuentro en esta Semana Santa zamorana, cuatro instantes supremos muy difíciles de superar. Recopilémoslos.

En el marco románico de su Catedral, el juramento del silencio ante el ϕ átético y dulce Cristo de las Injurias, con su impresionante anatomía del Crucificado.

El estertor agónico del Yacente, envuelto en la noche con los ecos estremecedores del Miserere.

El dulce rostro de la Soledad, con su signo revelador de la tragedia consumada.

Nuestra Madre, en la Angustia de su Hijo inerte, en su llanto acompañada con el recogimiento y el fervor que encierra la ornamentación enlutada de todas las mujeres zamoranas.

Así concibo la Semana Santa de Zamora. Que es mía también.

(viene de la página anterior)

UN CATALAN

ve la dicha de presenciar su Semana Santa, ya que me maravilló su profundo sentir religioso y la identificación con el Drama Sacro demostrado por todos; porque no son solamente los que como Cofrades forman los desfiles procesionales o los que viven los momentos de las distintas etapas de esta Semana que empieza con el recibimiento jubiloso de Jesús y culmina en su Crucifixión, sino que todos los espectadores también toman parte activa en ellos, por su recogimiento y dedicación a todos, y lo que más llamó mi atención es que aparte de las preferencias que cada uno tiene o pueda tener por una Cofradía determinada, ví que los Zamoranos se entregan, enteramente, a todos los actos y desfiles, como si fueran uno sólo y de todos a la vez, como en realidad es, ya que en definitiva es la manifestación de religiosidad de toda Zamora, tanto de la que está aquí presente durante el año pegada a su tierra, como de los que por diversas causas están alejados de ella, y que en estos días hacen un alto en sus quehaceres diarios y vuelven para dar su calor y apoyo moral y material, para sumarse con su presencia a dichas manifestaciones.

En cuanto al aspecto exterior, ornamental pudiera decirse, tiene una diversidad de matices, que asombra al que por vez primera tiene la suerte de vivirla.

La contemplación del acto del Juramento del Silencio al Cristo de las Injurias en el marco maravilloso del atrio Románico de la Catedral, le embarga a uno y le produce un impacto en el alma, difícil de borrar; el desfile del Cristo Yacente, el de la Virgen de las Angustias y en fin en todos se admira la maravilla de los «pasos» y de sus peanas o «mesas», y la riqueza y diversidad de las túnicas de las Cofradías.

Quizá, la que mayor impresión me causó, fué la procesión de las Capas Pardas, precisamente por su sobriedad y sencillez, y también, por el sabor típico que tiene el ir vestidos con la clásica capa del campo de Zamora y desarrollarse en el ambiente recoleto y típico del Barrio de Olivares, en plena noche desde su salida por el Pórtico de su bellísima Iglesia románica y el discurrir por sus callejas tortuosas de casas enjabelgadas y pisos empedrados al estilo castellano.

Yo diría a todos los que no la conocen, que el poder contemplar la Semana Santa Zamorana, es un regalo que Dios hace al alma en estos días de exaltación de fé en que se conmemora el acto trascendental de nuestra Redención.



COMO SE HIZO EL PASO DE LONGINOS.

Un artículo de CARLOS RODRIGUEZ DIAZ.

Siempre que llega la Semana Santa es inevitable el recuerdo a aquel inolvidable periodista y gran zamorano que fué don Carlos Rodríguez Díaz. Como un homenaje más a su memoria reproducimos aquí este artículo en el que contaba cómo se hizo el paso de Longinos.

El «paso» de «La Lanzada», vulgarmente denominado de «Longinos», es otro de los de composición labrados por don Ramón Álvarez.

Reproduce el momento determinado así por San Juan (Cap. XIX Vers. 34) «Uno de los soldados con la lanza le traspasó el costado y salió al punto sangre y agua.»

Comprende el grupo siete figuras: Jesús y los dos ladrones Dímas y Gestas, los tres crucificados en sendas cruces toscas; la figura ecuestre de Longinos y la Virgen María, la Magdalena y San Juan, que horrorizados ven la agresión de la lanzada.

Es una composición originalísima de la que no conocemos antecedentes en el arte.

La figura de Jesús, con ser una buena imagen, no es el acierto mayor del paso. Las caras de los ladrones son muy expresivas; las figuras femeninas y la de San Juan son movidas y de acertadísimas actitudes.

Cuando don Ramón Álvarez recibió de la Cofradía del Santo Entierro el encargo de tallar el paso de Longinos el año 1.868, se encontró con varios problemas difíciles de resolver, pero que no amilanaron al artista.

Uno de ellos era lo exiguo del espacio en que escena tan espectacular y movida de-

(Termina a la vuelta)



(Viene de la página anterior)

bía desenvolverse, otro la escasa remuneración al trabajo y otro la ejecución de la figura ecuestre de Longinos, llena de dificultades técnicas y artísticas.

Pero la Cofradía apresuraba; era urgente sustituir el viejo paso que llamaban de «Los desmayados» con figuras pequeñas, inexpresivas y vestidas con telas de colorines.

Planeó y abocetó don Ramón el paso en el que proyectaba poner todos sus amores de artista y así resolvió el problema de la agrupación, es decir lo resolvió a medias, pues aún hoy sigue pidiendo este grupo una mesa mayor en la que las figuras puedan espaciarse un poco más.

Pero al tallar la figura ecuestre de Longinos, con el caballo realizando arrogante corveta, sintió don Ramón desmayar su ánimo.

Pensar en un modelo vivo que pudiese proporcionar la actitud precisa era soñar un imposible; había que estudiar un caballo pintado o esculpido y don Ramón, con esa intención, se trasladó a Madrid.

Allí vió los muchos caballos que se reproducen en los cuadros del Museo del Prado, especialmente los de Velázquez. Mi padre, que se honraba con la amistad del artista, no solo le acompañó en algunas de estas visitas sino que, además, le regaló un vaciado en yeso de una figura ecuestre.

No encontró don Ramón lo que buscaba en la gran pinacoteca y lo encontró en plena vía pública, ante el Palacio de Oriente: el caballo de Felipe IV que galopa en el centro de aquella plaza era el que buscaba el autor de nuestro Longinos.

El caballo de la Plaza de Oriente tiene una conmovedora leyenda que escribió en excelentes quintillas el gran Hartzenbusch.

Dice la leyenda en cuestión que la Estatua ecuestre de Felipe IV estaba emplazada en el Buen Retiro y de allí fue trasladada al sitio que hoy ocupa.

Los pájaros del Retiro habían buscado muchas veces refugio contra el frío en la panza del caballo, entrando por su

boca como en un nido; pero luego ya no podían salir.

Cuando para el traslado de la regia figura se desmontó el bulto del monarca, se vió el interior del caballo:

«Y los cóncavos secretos
del cuadrúpedo cruel
aparecieron repletos
de plumas y de esqueletos
de aves tragadas por él»...

El caballo del monumento madrileño labrado por Pedro Tacca, tomándolo de un lienzo de Velázquez que existe en Florencia y el de don Ramón, se parecen y ni uno ni otro desmerecen del original velazqueño.

Véase cuál es, pues, la genealogía de nuestro famoso caballo de Longinos.

Este paso, que valió al autor entre otras felicitaciones la de Alfonso XII y la Cruz de Carlos III, fué poco remunerador económicamente, pues don Ramón solamente cobró 8.000 reales y éstos en plazos, algunos de ellos irrisorios, ¡Lo que hoy costaría decorar una sola figura sin estofados ni esmaltes!

La mencionada leyenda del caballo de la Plaza de Oriente dió la solución de un problema a don Ramón Alvarez: había que hacer un caballo como aquél, hueco, con una cola maciza que sirviera de contrapeso y así hizo el caballo de Longinos en el que caballo y caballero son figuras huecas, las patas posteriores del bruto son de hierro y la cola maciza.

Viendo ambos caballos se advierte la influencia del uno en la ejecución del otro.

Este paso le fué encargado el año 1.868 por el administrador de la Cofradía del Santo Entierro, don Alberto Crespo y bastante después de cumplido el encargo, don Ramón Alvarez se vió en la triste precisión de demandar con fecha 6 de Enero de 1.869 ante el Juzgado Municipal al mencionado señor Crespo en reclamación de 2.600 reales, resto que se le adeudaba.

Tal fué la continua batalla económica de este artista, no obstante lo cual siguió trabajando con todo entusiasmo por el engrandecimiento de la Semana Santa Zamorana.

LA CASA DEL MARISCO



SERVICIO A LA CARTA
GRAN CUBIERTO ESPECIAL
SERVIMOS BODAS Y BANQUETES

San Torcuato, 25 - Teléf. 2710 y 3116 ZAMORA



BLANCO

CONFITERIA - PASTAS

CARTONAJES DUERO

MANUFACTURAS DE CAJAS DE CARTON Y ENVASES PLEGABLES PARA TODAS LAS INDUSTRIAS

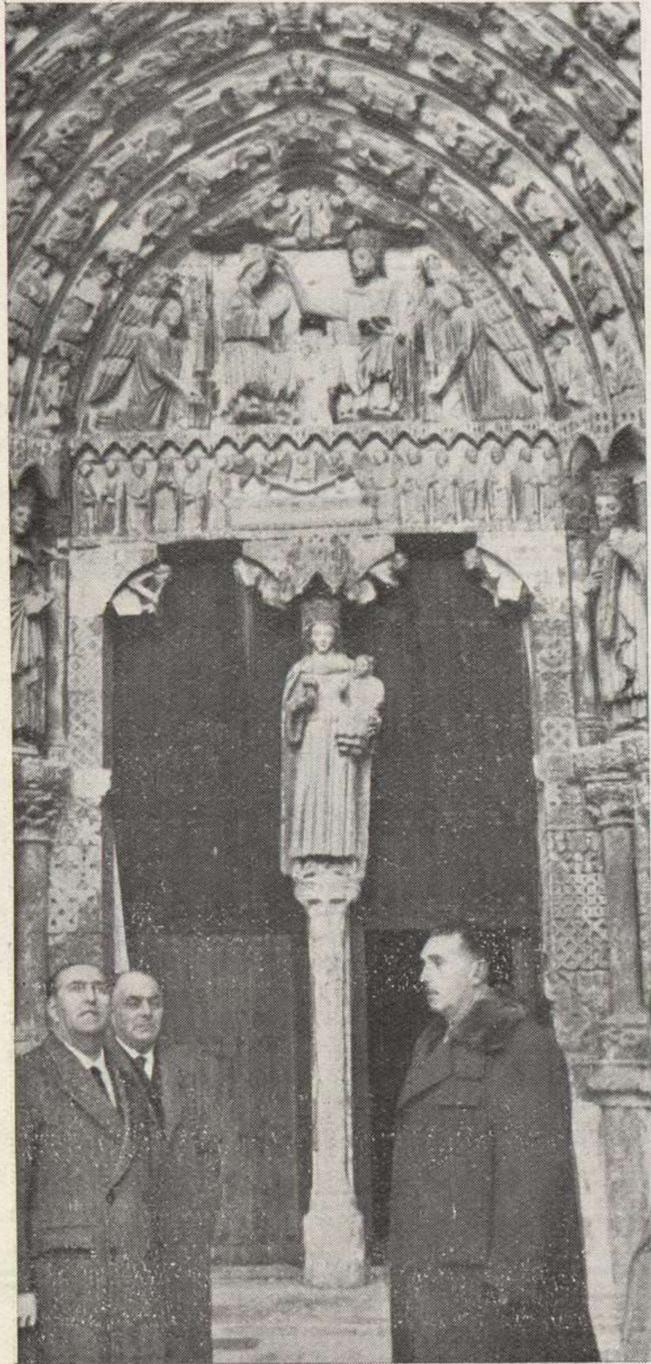
Santa Eulalia, 25

Teléf. 2053

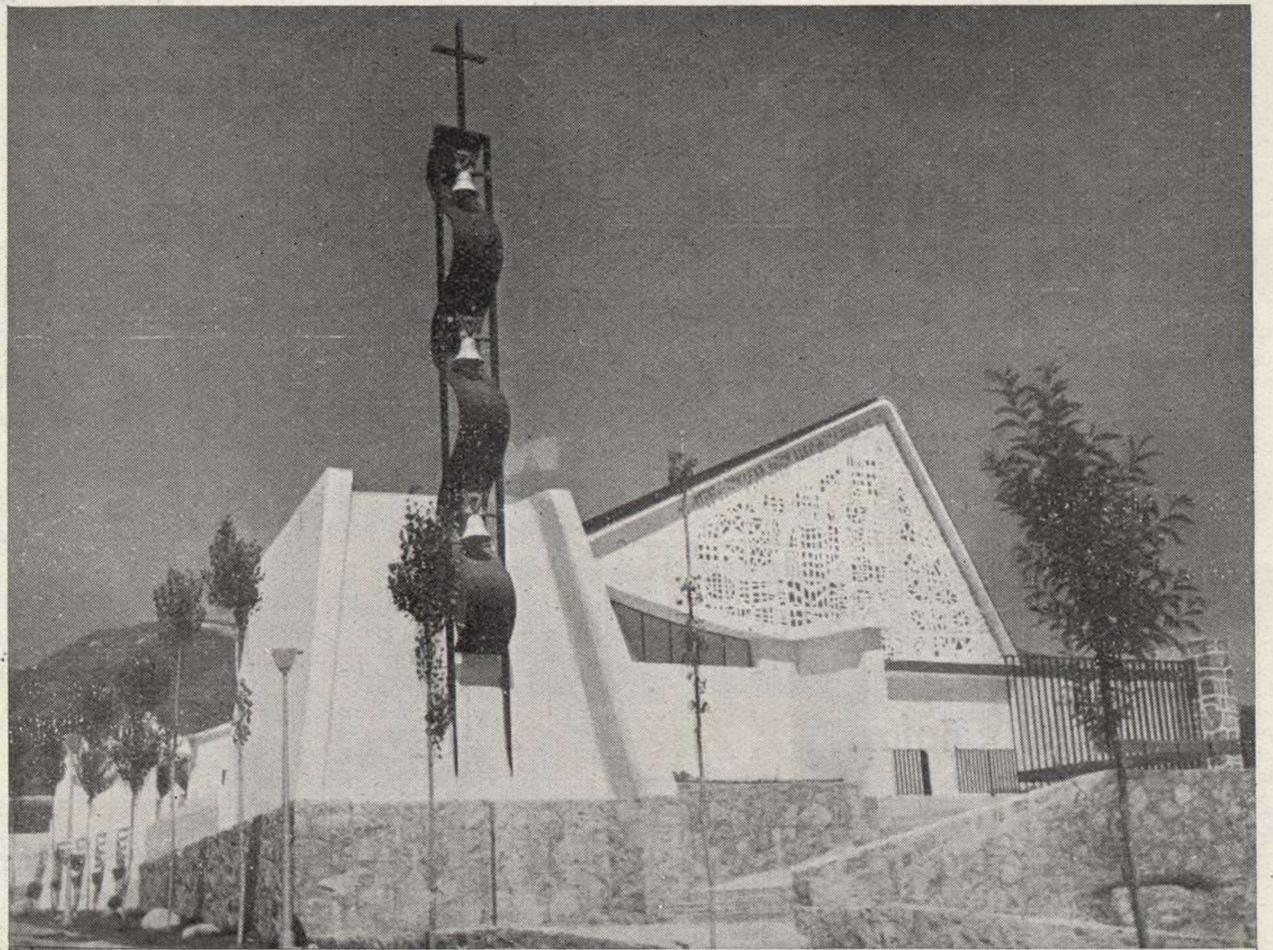
ZAMORA



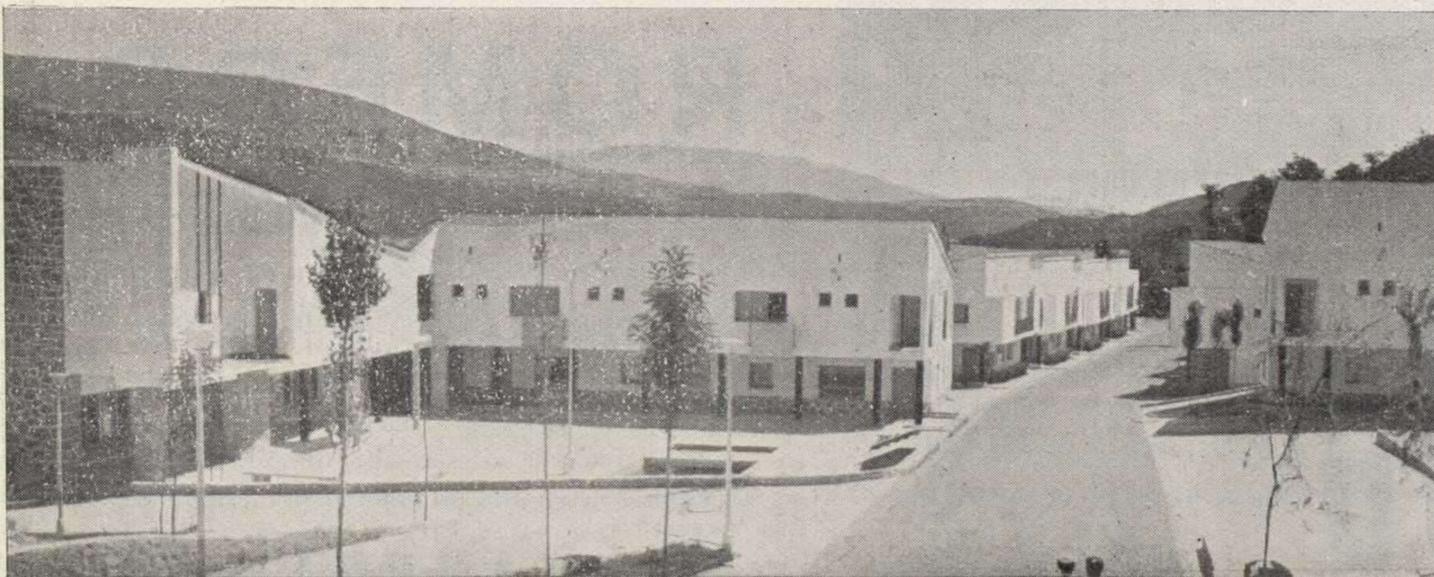
El Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne en su discurso de clausura del «I Congreso provincial de Turismo» de Zamora y recibiendo el Pergamino con el nombramiento de Presidente de Honor.
(Fotos Otilio Vega)



NOTAS GRAFICAS DE LA ACTUALIDAD ZAMORANA



Dos aspectos del nuevo Ribadelago de Franco inaugurado recientemente, que constituye un verdadero pueblo modelo.



A la izquierda el Director General de Promoción de Turismo, Sr. Arespacochaga con nuestro Gobernador civil Sr. Ameijide Aguiar ante el Pórtico de la Colegiata toresana.

(Fotos Trabanca y Otilio Vega)

BANCO DE BILBAO

MAS DE CIEN AÑOS
AL SERVICIO DE
SUS CLIENTES

UNICO BANCO ESPAÑOL
CON SUCURSALES
EN OTROS PAISES

La Caja de Ahorros del Banco de Bilbao fué establecida en el año 1.861, autorizada por R. O. de 26 de Noviembre de 1.860.

Es la primera CAJA DE AHORROS bancaria establecida en España.

Especializado en cobros y pagos por cuenta del Servicio Nacional del Trigo.

Realiza operaciones de compra y venta de valores en las Bolsas españolas.

Departamento especial de CAJAS DE ALQUILER al servicio del público.

Sucursales en la provincia:

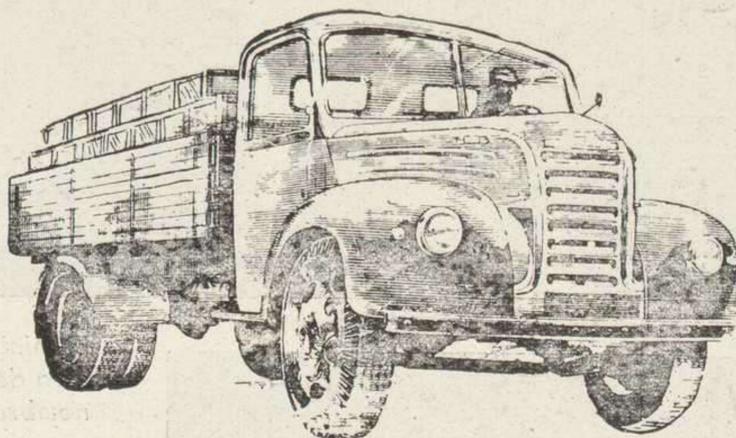
ZAMORA: Plaza de Fernández Duro, 3
TORO: González Oliveros, 22

Autorizado por la D. G. de B. B. e I. con el número 3478

BB

EBRO

**Rápido
Seguro
Económico**



VENTA - SERVICIO Y RECAMBIOS

CONCESIONARIO OFICIAL EN:

Z A M O R A

ILLAN HERMANOS S. R. C.

Avda. José Antonio, 5 - Teléfonos: 2444 y 2599

RESTAURANTE - CAFETERIA

"CALIFORNIA"

Esmerado Servicio ... ¡¡ VISITELO !!

Fray Diego Deza, 1 - Teléfs. 2756 y 2944
(Frente al Nuevo Gobierno)

Z A M O R A

CONFECIONES

ROMERO

CAMISERIA - SEDERIA - PAÑERIA - LANAS

GENEROS DE PUNTO

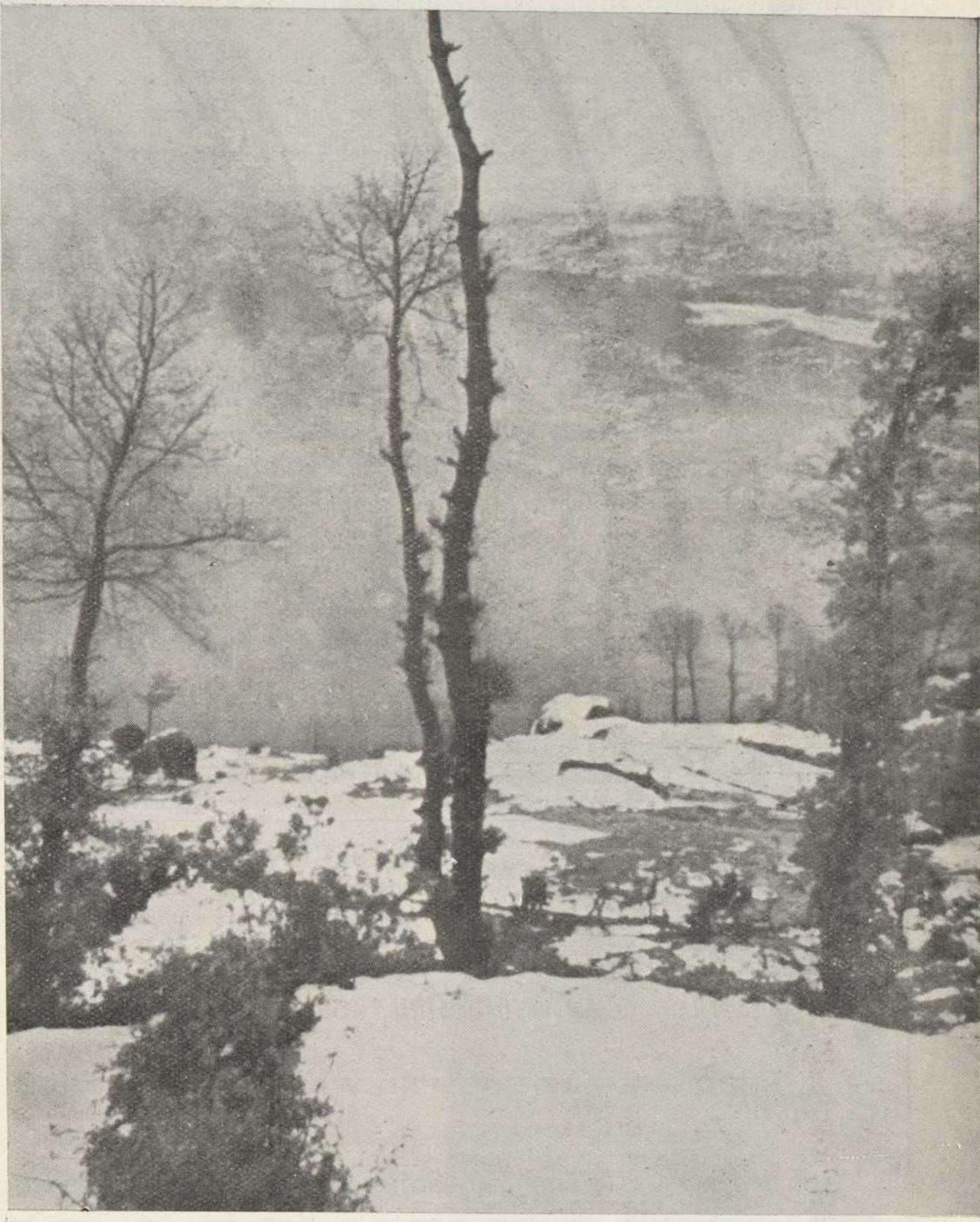
Calvo Sotelo, 6

Teléfono 2817

Z A M O R A

SUELTA DE GAMOS EN LAS LADERAS DEL LAGO SANABRES

Por CERNÉ



A finales del año pasado fueron soltados en las laderas del Lago de Sanabria y en los montes de Villardeciervos, ciento cuarenta y cuatro gamos de la reserva nacional de Riofrío (Segovia). Una formidable y extraordinaria operación llevada a cabo con la mayor perfección por el Distrito Forestal y la Delegación Provincial de Caza y Pesca Fluvial y que, en su género, puede considerarse la más importante realizada en España hasta la fecha.

El Lago de Sanabria, tranquilidad de ensueño en plena montaña, es uno de los rincones más hermosos del territorio nacional y turísticamente de los más interesantes. Escondido en la parte montañosa y agreste del Noroeste español, donde Zamora se encuentra materialmente abrazada entre Portugal, Galicia y León, se halla rodeado por dos pequeñas cordilleras que sobrepasan los dos mil metros de altitud, formando una curiosa cuenca glaciar de cerrada herradura. Sus aguas transparentes, de un verde azul, cubren una superficie de tres kilómetros y medio de longitud por casi dos de anchura, alcanzando en varios puntos una profundidad superior a los cincuenta metros, en donde se encierra el misterio de la leyenda y la realidad de una fauna altamente codiciada por los deportistas como es la trucha salmonada, cuya fama, de antiguo, es conocida en cualquier lugar de Europa. Su situación geográfica, a mil metros sobre el nivel del mar, reparado de los vientos Nor-



te por la Sierra Cabrera y con laderas que oscilan hasta quinientos metros más arriba, da uno de los climas más despejados y constantes en la primavera y verano, siendo un auténtico paraíso para el turista y para los aficionados a las especialidades náuticas. En otoño, con suaves temperaturas, es ideal para la caza, dándose especies tan variadas como son la perdiz roja y negra, el pato, la avutarda, el conejo, jabalí, corzo; el temible

(Fotos CERNÉ)

(Termina a la vuelta)

(Viene de la página anterior)

lobo, la majestuosa águila real, el gato montés y, desde ahora el gamo, aparte de otras muchas particularidades cinegéticas. Y en cuanto a la estación invernal, tiene inmejorables posibilidades para los deportes blancos que, en la actualidad, son fomentados por la Agrupación Montañera Zamorana y los Montañeros Azules del Frente de Juventudes. Sus maravillosas pistas nevadas que descienden del Macizo Trevinca hacia el Monte Gencional, junto al Lago, en una extensión de veinticinco kilómetros y a una altitud media de mil setecientos metros

Cimas, altiplanicies, verticales, bosques centenarios, cortantes, lagunas glaciares, incomparables bellezas del paisaje, dan la variante más completa en las cuatro épocas del año. Un paraíso perdido y hasta el momento inexplorado, que pide urgentemente un plan de aprovechamiento turístico de primer orden, es donde se ha realizado la transcendental suelta de gamos.

En una mañana fría, con las carreteras cubiertas de hielo y en plena ventisca, se efectuó la primera suelta, muy cerca del antiguo balneario de Bouzas, en la vertiente sur del Lago. Los cérvidos salieron disparados en manada de la plataforma del camión que los transportaba, lanzándose inmediatamente ladera arriba hacia las estribaciones de la Sierra Segundera, camino probablemente, del valle cerrado de la laguna de Sotillo. Después, bordeando el Lago de Sanabria, la caravana expedicionaria llevó la segunda carga de gamos hacia San Martín de Casta-

ñeda, a trescientos metros por encima de las aguas del estuario, que desaparecía por momentos entre las nubes cargadas de nieve. Pueblo y montes estaban recubiertos por la blanca capa, pero se sigue siempre más arriba hasta llegar al refugio de San Bernardo de los montañeros zamoranos donde los coches ya no pueden pasar. Los tímidos y asustadizos gamos saltaron aquí suavemente sobre la nieve y el hielo como si no hubieran tenido prisa para volver a la libertad. Otearon curiosos el horizonte nevado de las alturas y pausadamente fueron buscando la espesura de los árboles y arbustos que cubren las laderas en este lugar.

Al atardecer, en ruta de vuelta hacia Zamora, la Comisión del Servicio de Caza y Pesca Fluvial, se desvió hacia el pueblo de Villardeciervos donde tuvo lugar, en los montes cercanos de la Sierra de la Culebra, la suelta de los restantes cérvidos que allí quedaron en libertad.

Una jornada completa, en la cual se ha rubricado el esfuerzo para conseguir la revalorización cinegética y turística de la bellísima región sanabresa. De ahora hasta dentro de dos años, en que se levantará la veda para la caza del gamo, se irán adaptando y reproduciendo en su nuevo ambiente, y solo los veremos en la lejanía dando maravillosos y ágiles saltos. Un aliciente y una razón más para que el Lago de Sanabria sea cada vez más conocido y admirado, atrayendo así a millares de turistas y visitantes que disfrutarán de sus incomparables bellezas.

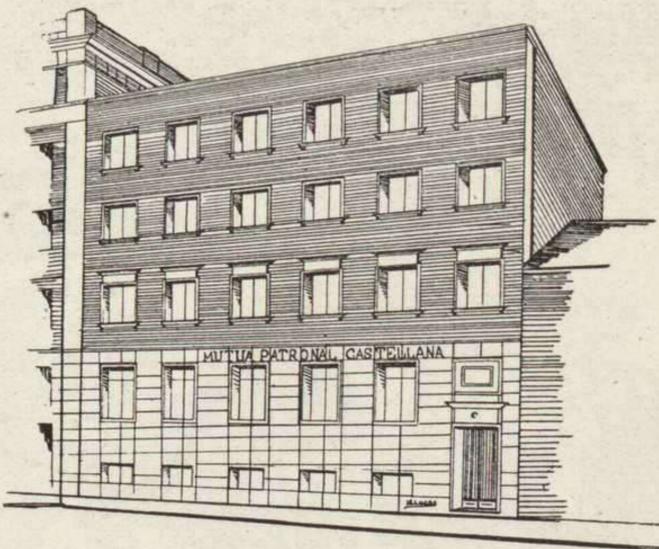
Mútua Patronal Castellana

DELEGACION EN ZAMORA

Teléfonos. { Oficinas 1387
 { Presidencia 2019

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA LOS ACCIDENTES
DEL TRABAJO EN LA INDUSTRIA, AGRICULTURA Y GANADERIA

SECCIONES DE SUBSIDIO Y AUXILIO PATRONAL



Con motivo de la Semana Santa de Zamora, se complace en saludar a los Sres. Mutualistas y amigos

CAFETERIA "MIAMI"

EL MEJOR CAFE

ASADOR AUTOMATICO DE POLLOS

SE SIRVEN A DOMICILIO

Avda Portugal, n.º 12

Teléfono 27-66

FABRICA DE GALLETAS, CAMELOS,
DULCES Y CONFITERIAS

REGLERO

Una Especialidad que acredita nuestra firma:

"GALLETAS MAYUCA"

Domicilio Social: Avda. Portugal, 22 al 32-ZAMORA

SAMUEL GANADO PUGA

AUTOMOVILES Y NEUMATICOS

Avda. Tres Cruces, 2

ZAMORA

Cristalerías Zamorana

FABRICA DE ESPEJOS

VIDRIOS DE ARTE - TALLER DE BISELADOS
LUNAS Y VIDRIOS - MOLDURAS Y ROTULOS
INSTALACIONES EN GENERAL

Santa Clara, 24

Teléfono 1951

ZAMORA

RADIO ZAMORA ESTUVO ALLI...



Los micrófonos de «RADIO ZAMORA» están presentes en todos los acontecimientos más sobresalientes que se producen, a lo largo del año, en la vida local y provincial. He aquí, recogidos en esta página, algunos detalles gráficos de gratos momentos que tuvimos la satisfacción de transmitir a nuestros oyentes:

En los primeros días del mes de agosto del pasado año llegó a Zamora nuestro actual Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento, Excmo. Sr. don Luis Ameijide Aguiar. En el límite de la provincia fué recibido por nuestras primeras autoridades. Su distinguida esposa Excmo. Sra. doña Purificación Montenegro aparece en el primer grabado recibiendo un ramo de flores que le entrega la esposa del Presidente de la Diputación.

En el segundo grabado se abrazan dos Gobernadores de Zamora: el saliente don Víctor Hellín Sol —que actualmente lo es de Gerona— y el entrante don Luis Ameijide Aguiar, que un poco más abajo sonríe correspondiendo a los aplausos con que le acogió el pueblo zamorano a su salida de la Diputación, donde acababa de tomar posesión de sus cargos.

Pocos días después el Sr. Ameijide Aguiar tuvo la atención y la amabilidad de recibir a los periodistas zamoranos en su despacho, momento que recoge el último grabado de la izquierda.

En el que va sobre estas líneas vemos un momento de la toma de posesión del nuevo Delegado provincial de Información y Turismo, Ilmo. Sr. don Fernando Gil Nieto.

Los dos grabados restantes corresponden al Festival organizado por Radio Zamora a beneficio de la Campaña de Navidad. Nuestro Director don Jacinto González Alonso con varios de los actuantes —entre ellos Manolito Martín Molinero, el torero más pequeño de España, que logró un enorme éxito— y nuestra encantadora compañera Charito, Locutora de Radio Zamora, rodeada por la Tuna del Frente de Juventudes en el escenario.

(Fotos Otilio Vega)



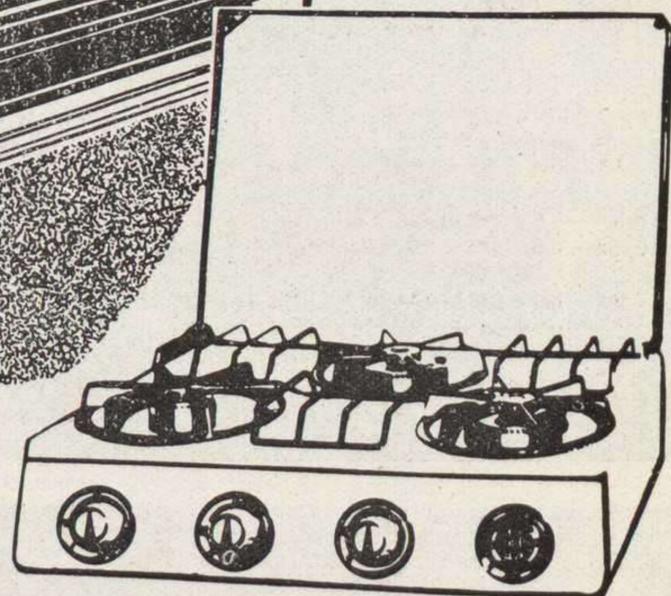
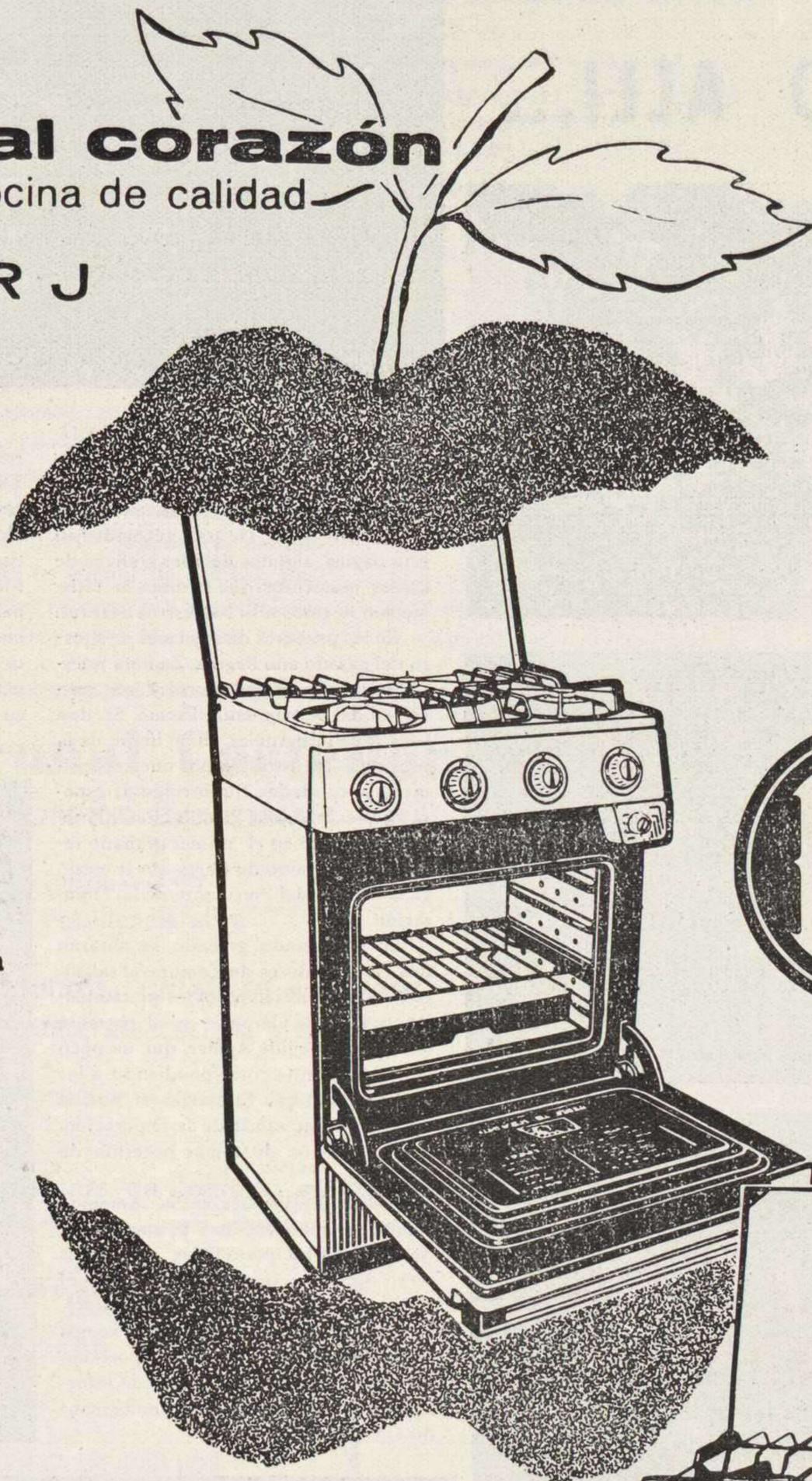
Llegue al corazón
regalando una cocina de calidad

EL BAZAR J

le invita a visitar
su extenso
surtido en

TELEVISION

RADIO
EQUIPOS
ALTA FIDELIDAD
DISCOS
TOCADISCOS
MAGNETOFONES
y demás aparatos para
el hogar.



PMCG-2.102

Venta exclusiva para Zamora y su provincia:
JACINTO GONZALEZ, LTDA.

San Torcuato, 6 y 8

ZAMORA

"Cuando las señoras prefieren BRU por algo será"

DOMINGO DE RAMOS

- 10.00.—Apertura.
10.05.—“Barcelona en una canción”
10.25.—Así canta Raúl Navarro
10.45.—Temas de películas
11.00.—“Misa para enfermos” transmitida desde la Iglesia de la U. Laboral.
11.35.—Melodías en órgano electrónico
12.00.—“Onda religiosa”
12.05.—Oyendo al Dúo Dinámico
12.20.—“Pequeño mundo” emisión infantil
12.50.—“Aquí Washington”
13.10.—Creaciones de la Orquesta Paul Weston
13.40.—“Carta de Madrid” por Angel Carbajo de Lucas
13.45.—“Ecos de sociedad”
14.00.—“Banda sonora”
14.15.—Melodías del Caribe
14.30.—Diario hablado de Radio Nacional
14.45.—“Micrófonos a la actualidad”
15.15.—“Pregón de la Semana Santa Zamorana” por D. Felipe Pastor.
16.20.—Zarzuela: “La Reina Mora” de Serrano.
17.00.—Carrusel deportivo — Informaciones.
19.05.—“Escuchando su música preferida” emisión del oyente asociado.
19.40.—“Discomanía” emisión semanal de novedades musicales.
20.10.—“Ecos de sociedad”
20.30.—Carrusel deportivo — Crónicas.
21.00.—“Charla religiosa” por el R. Padre Venancio Marcos.
21.35.—Melodías folklóricas españolas.
22.00.—Diario hablado de Radio Nacional
22.15.—Música diversa
22.30.—“El reportaje de la semana”
22.45.—“Antena deportiva” por Alvarez de Toledo.
22.55.—Reportaje magnetofónico de la procesión de “Las Palmas”.
23.10.—Serenata española
23.40.—Valses vieneses por la Orquesta de la Radio de Viena
24.00.—Cierre.

MIÉRCOLES SANTO

- 10.45.—“La Cruz de Pascal”
10.55.—Canciones por Marcos Redondo
11.30.—La actualidad en reportaje: “Jerusalén, desde la puerta de Mendelbaum”.
12.00.—“Onda religiosa”
12.05.—Melodías de Schubert, por María Anderson.
12.30.—“Santa Mónica”, de Sautier y Barón”
13.40.—“Carta de Madrid” por Angel Carbajo de Lucas
14.45.—“Micrófonos a la actualidad”
15.15.—Melodías para la sobremesa, por Victoria de los Angeles
15.35.—“La Semana Santa en el cine”
16.15.—Concierto de clavecín por Wanda Landowska.
17.05.—Música sinfónica: “De la reforma” de Madelsshon.
20.00.—“La quiniela del domingo”
20.30.—“Olimpiada musical”
20.45.—“Mundorama”
21.00.—“Amores decisivos”
21.30.—“Matilde, Perico y Periquin”.
22.00.—Diario hablado de Radio Nacional
22.30.—“La pausa musical”
23.00.—“Ustedes son formidables”.

JUEVES SANTO

- 13.35.—Canto gregoriano por los Monjes del Monasterio de Montserrat.
13.55.—Marchas fúnebres de la Semana Santa zamorana.
14.15.—Reportaje magnetofónico de la procesión de “El Silencio”.
14.30.—Diario hablado de Radio Nacional
14.45.—“Micrófonos a la actualidad”
15.15.—Reportaje magnetofónico de la procesión de “La Penitencia”.
15.30.—Música clásica de Juan Sebastián Bach.
15.45.—Reportaje magnetofónico de la procesión de la Esperanza.

LUNES SANTO

- 10.25.—“Veinte minutos en blanco”
11.00.—“Lope de Vega ante el Misterio de la Pasión”.
11.20.—Recital de guitarra por Aquilino de la Rosa.
11.35.—Siluetas de la Pasión: “El dueño del Cenáculo”.
12.20.—Saetas por la Paquera de Jerez.
12.30.—“Santa María Egipcíaca” de Sautier y Barón.
14.15.—Canto canario en la voz de María Mérida.
14.45.—“Micrófonos a la actualidad”
15.35.—“Páginas de la revista Merlú”
15.40.—Recital de piano por José Tordeillas.
16.00.—“Memorias de la Cruz” del Padre J. M.^a Echenique.
17.05.—“Poesías de la Semana Santa zamorana”.
17.30.—“Club Fémica”
18.05.—“Escuchando su música preferida” emisión del oyente asociado.
20.30.—España Agrícola” emisión bisemanal del Ministerio de Agricultura.
21.00.—“Amores decisivos”
21.30.—“Cuentos famosos”
21.50.—“Se dice, se habla, se comenta” por Roberto Luna.
22.00.—Diario hablado de Radio Nacional
23.00.—Reportaje magnetofónico de la procesión de “Ex-Combatientes”
23.35.—“Camino de Jerusalén”
23.40.—Romanzas de Manuel Ausensi

PROGRAMAS PRINCIPALES DE RADIO ZAMORA EN LA SEMANA SANTA

- 21.05.—Música religiosa: “Vísperas solemnes de Confesore” de Mozart
21.30.—“Día del amor fraterno”
21.35.—Marcha fúnebre de Beethoven.
22.00.—Diario hablado de Radio Nacional
22.30.—Reportaje magnetofónico de la procesión de la Vera Cruz.
22.45.—“El Drama Sacro” de Alfredo Marquerie.
23.00.—“Stabat Mater” de Pergolesi
23.30.—“Sermón de Mandato”

VIERNES SANTO

- 13.35.—Música religiosa: Siete Palabras” de Haynd
14.00.—Figuras de la Pasión: “Las piadosas mujeres”
14.10.—Reportaje magnetofónico de la procesión del Yacente.
15.05.—Reportaje magnetofónico de la procesión de Jesús Nazareno.
15.20.—“Misa de requiem” de Mozart.
21.05.—“Sermón de las Siete Palabras” por el R. P. F. Sopena.
21.40.—“La Pasión según San Juan”, de Victoria.
22.20.—Reportaje magnetofónico de la procesión del Santo Entierro.
22.35.—“Gran Misa en Do menor” de Mozart.
23.10.—“La Crucifixión” del R. P. Peyton
23.40.—Marchas de nuestra Semana Santa

SABADO SANTO

- 13.35.—Música religiosa: “El Rey David” de Honegger.
14.00.—“Reliquias de la Pasión”
14.05.—“Sinfonía de los Salmos” de Stravinski.
14.45.—Micrófonos a la actualidad
15.05.—Reportaje magnetofónico de la procesión de Nuestra Madre.
15.20.—Arias de Juan Sebastián Bach.
15.35.—“Poesías de Semana Santa”

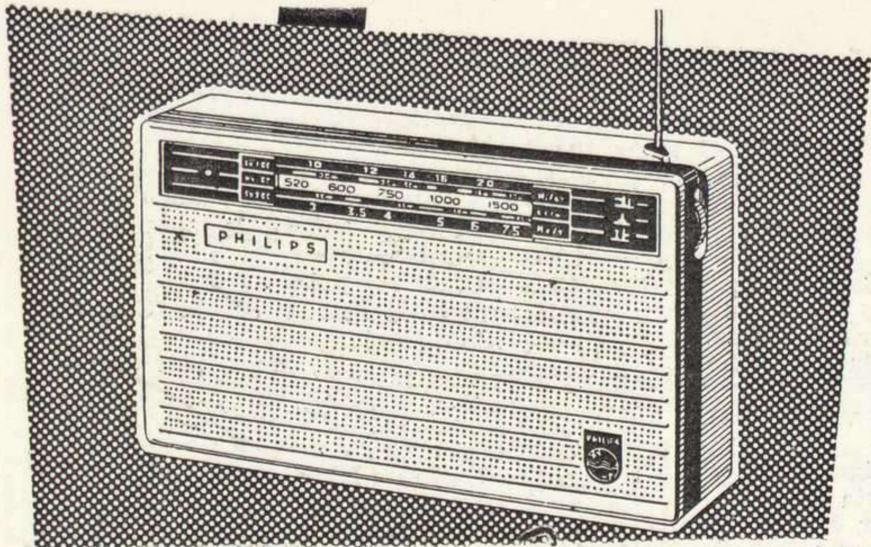
MARTES SANTO

- 10.00.—Apertura.
10.05.—“Salamanca en una canción”
10.25.—“Veinte minutos en blanco”.
10.45.—“Desde la Quinta Avenida”.
11.35.—“Getsemani”
12.00.—“Onda religiosa”.
12.05.—Interpretaciones de la Orquesta Mantovani.
12.30.—“San Enrique, emperador de Germania”.
12.50.—Canciones de Bing Crosby
13.05.—Música de armónica
13.40.—“Carta de Madrid” por Angel Carbajo de Lucas.
14.30.—Diario hablado de Radio Nacional
14.45.—“Micrófonos a la actualidad”
15.35.—Luces de la Pasión: “¿Cómo fue la Cruz del Salvador?”.
15.40.—Oyendo al violín de Jascha Heifetz
16.00.—“Los Santos Lugares” de Carlos María Franco.
16.25.—Música clásica: “Conciertos de Brandeburgo” de Juan Sebastián Bach.
17.05.—“Las más recientes investigaciones sobre la Sábana Santa”.
17.15.—Canciones por Consuelo Rubio
17.30.—“Cambie sin ver”
18.05.—“Escuchando su música preferida”
19.00.—“Bachillerato radiofónico”
20.00.—Saetas por Antoñita Moreno
20.30.—“Olimpiada musical”
20.45.—“Amenidades”
21.00.—“Pinocho”
21.30.—“La tierra antes de Adán”
21.50.—“Se dice, se habla, se comenta” por Roberto Luna.
22.00.—Diario hablado de Radio Nacional
22.30.—“Pisito para tres”
22.45.—“Mundorama”
23.15.—Reportaje magnetofónico de la procesión del “Via Crucis”
23.30.—Música Sinfónica: “Sinfonía Italiana” de Medelsshon.
24.00.—Cierre.

- 15.40.—Misa de la Coronación, en Do mayor.
21.05.—Oratorio “La Resurrección de Lázaro” de Molleda.
21.25.—“Las lágrimas de María”
21.30.—“La Pasión según San Mateo”, de Bach.
22.00.—Diario hablado de Radio Nacional
22.15.—Cantos religiosos
22.30.—“La Pasión” (Transmisión de la célebre Pasión que se representa en la provincia de Lérida)
23.30.—Reportaje magnetofónico de la procesión de la Soledad.
23.45.—“Te Deum” de Verdi

DOMINGO DE RESURRECCION

- 10.10.—“Miscelanea”
10.25.—Creaciones del Duo Dinámico.
10.45.—La jota en el teatro
11.00.—“Misa para enfermos” transmitida desde la Iglesia de la U. Laboral.
11.35.—Melodías rítmicas.
12.00.—“Onda religiosa”.
12.20.—“Pequeño mundo” emisión infantil
12.50.—“Aquí Washington”.
13.10.—Canciones de José Guardiola
13.40.—“Carta de Madrid” por Angel Carbajo de Lucas.
14.15.—Bailando con Xavier Cugat y su Orquesta.
14.30.—Diario hablado de Radio Nacional
14.45.—“Micrófonos a la actualidad”
15.30.—Reportaje magnetofónico de la procesión del Resucitado.
16.15.—Zarzuela: “El Barbedillo de Láva-piés” de Barbieri.
17.00.—“Carrusel deportivo” — Informaciones.
19.05.—“Escuchando su música preferida”
19.40.—“Discomanía”
20.10.—“Ecos de sociedad”
20.30.—“Carrusel deportivo” — Crónicas
21.00.—“Charla religiosa” por el R. Padre Venancio Marcos.
22.00.—Diario hablado de Radio Nacional
22.30.—“Cabalgata fin de semana”



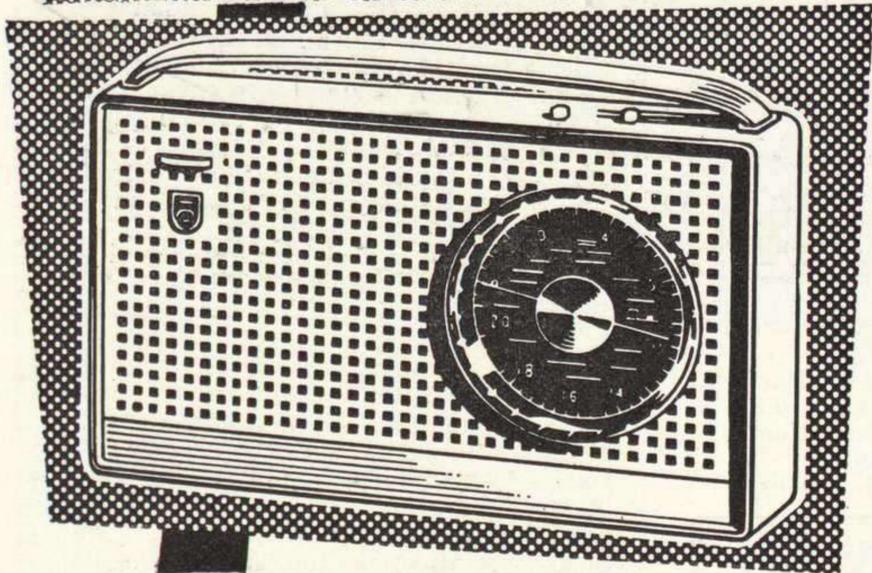
PHILITINA CAMARA

ÚNICO

en su volumen
(0,75 dm³)

con 2 gamas de onda
corta y onda media

L1E 15-T Pts. 2.598,80

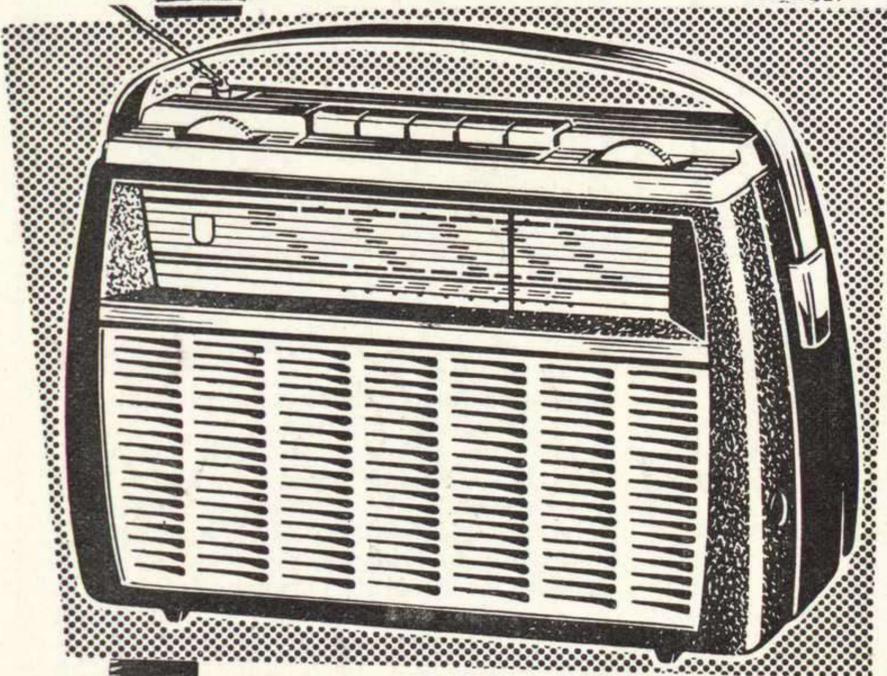


PHILETTA SPORT

ÚNICO

con onda larga
(Radio Europa-Luxemburgo I-Allouis, Droitwich...)
y onda media

L3E 12-T Pts. 2.297,30



PHILETTA DE LUXE

ÚNICO

con frecuencia
modulada (F. M.)
y ondas media y corta

L4E 13-T Pts. 3.993,90

UNICOS

en el Mercado

TRANSISTORES

alta calidad

RADIO

TELEVISION

ALUMBRADO

Electrodomésticos

Mejores no hay

Campaña Triunfal
PHILIPS
1963

UNA GARANTIA DEFINITIVA



Delegación para la provincia
de Zamora:

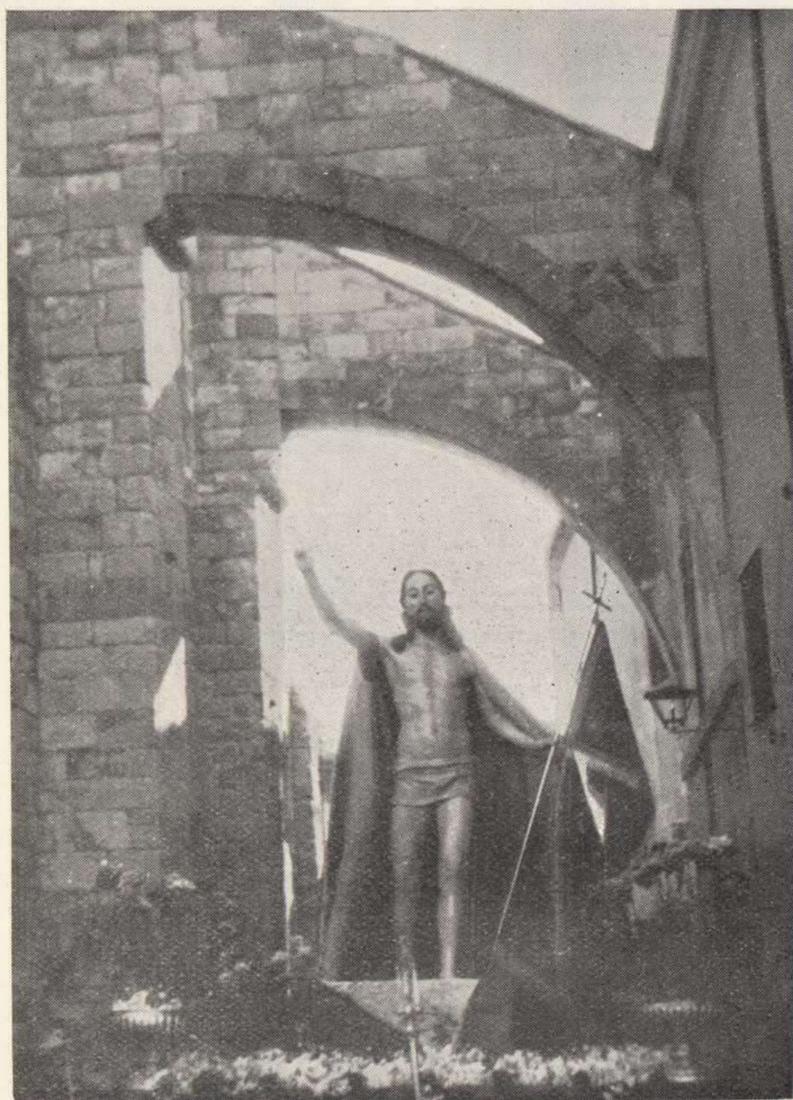
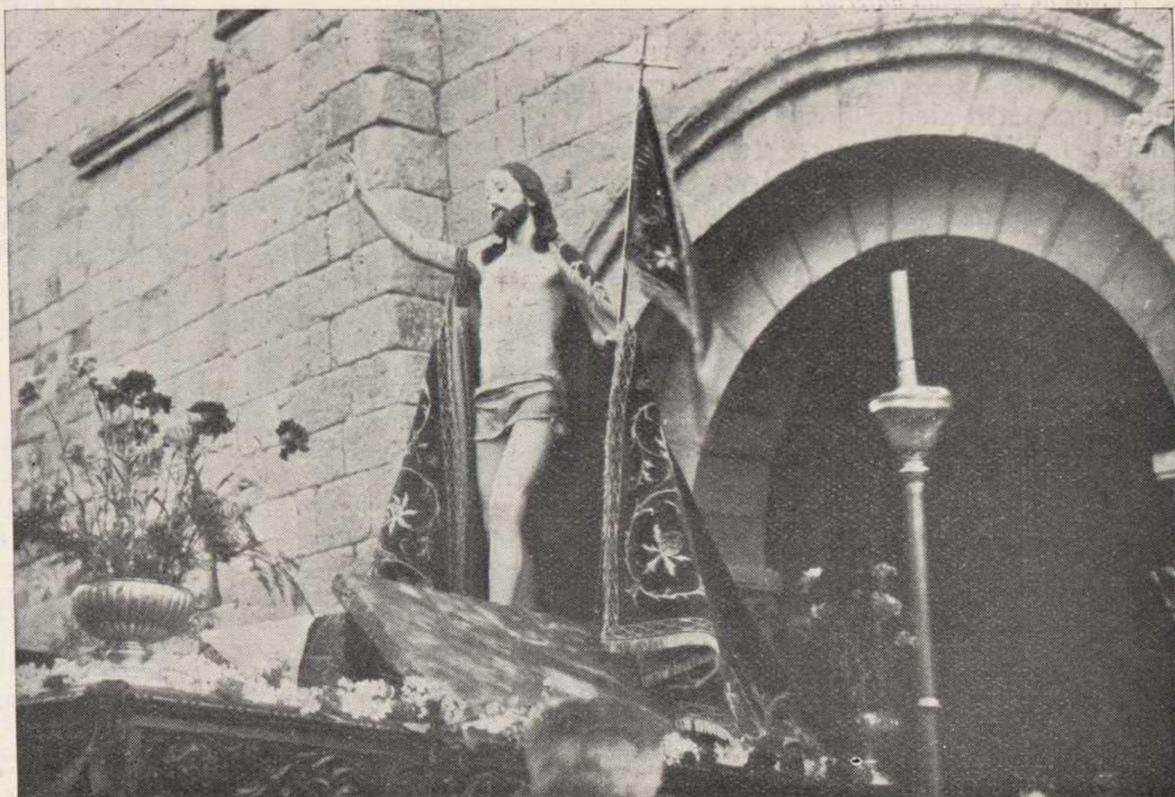
BAZAR J

San Torcuato, 6 y 8

ZAMORA

El Señor, que lo tiene todo previsto, estará oyendo crecer, en las márgenes del Duero, junto a las espadañas, a la altura de la vieja Horta de Santa María, las humildes raíces anónimas de los primeros alhelios de la remota y próxima primavera.

Está ya a punto de resucitar en el aire, en mi frondoso Valorío infantil, donde se ha perdido el aro de mis ardores adolescentes, el Cristo candoroso y románico de la ciudad, y en el éxtasis del silencio un niño antiguo, cuyo aro ha llorado una y mil veces, tropezando con los hombres y las cosas, espera, una vez más, que Cristo resucite en la tierra del vino y del pan, para salir a su encuentro con la Madre afligida, y asistir a ese maravilloso gozo matinal de ver encenderse las mejillas en jaspe y rosa de la Madre pálida y sorprender su alegre sonrisa, entre el pasmo de la hermosa gente compasiva de mi tierra, sí en



LA MARAVILLOSA SINFONIA DE LA RESURRECCION

Por JUAN CARLOS VILLACORTA

aparición opaca y callada, en el corazón efusiva y alegre; en su tierra, un subsuelo de latines y de lágrimas.

Mi Presidente de Cofradía andará a éstas horas revisando el manto del Resucitado, sacando brillo a los dorados del «paso», y soñando rasos en los pliegues del manto de la Madre. Y se apurará al contar las varas, porque luego en la mañana del Domingo costará Dios y ayuda el repartirlas. Cristo resucita en el tallo florido de cada vara, que es como una miniatura rústica de una custodia de Arfe. Y yo pienso que acaso le guste especialmente resucitar allí, junto a los alhelios de la ribera del Duero, y servir de báculo y apoyo a los cofrades que han elegido la procesión del Resucitado porque su corazón no anhela otra cosa que resucitar a la Gracia. Un día, querido Presidente, los cofrades del Resucita-

(Termina en la página siguiente)



(Viene de la página anterior)

do de Zamora volveremos a reunirnos, en el valle del Juicio Final, en dos filas irregulares y desordenados, hablando porque el corazón alegre gusta del diálogo y de la plática, consolados no con el Miserere de pino sino con la danza de la gaita y el tamboril, escoltados por los cazadores del Monte de la Reina que vendrán también con nosotros gastando su pólvora en salvas, quemándose las manos porque la Madre se ha encontrado con el Hijo resucitado, y así iremos, desfilando entre el babel de las lenguas y el laberinto de los usos y costumbres del mundo, vestidos de pana, los zapateros con los talabarteros, los herreros con los confiteros, los carpinteros con los aprendices, los de letras con los de leyes, unidos todos en la misma emoción matinal como si fuéramos ascendiendo por la Cuesta del Obispo hacia las praderas del cielo, y la Madre le llamara la atención al Hijo para decirle: «Mira; por allí vienen los del Resucitado de Zamora», y yo iré contando al de al lado cómo me las arreglé para encontrar los rojos claveles con que adornar la vara en la yerma mañana de la ciudad pequeña y él me contará sus cuifas, porque «la vida cada día está más cara, y no hay forma de arreglarse», y, un poco cansado, se apoyará en la vara del Cristo y el

Señor le sonreirá. Seguro que es un obrero de mi ciudad pequeña que el pobre hace lo que puede para seguir tirando.

Algo anda en el aire y mi corazón lo está ya presintiendo. El río, las islas, los peces, el verde, los almendros del camino de Carrascal y las palomas de la plaza del Castillo, presienten ya que Cristo, después de sufrir pasión y muerte de Cruz, va a resucitar sobre un «paso» humilde, en una ciudad sensitiva y silenciosa, con sustancia de salmos, en la que el vivir y el sufrir conformes se decoran con un discreto y antiguo sabor de confitería.

Algo nuevo y precioso anuncia el movimiento de la primavera que se inicia con nuestra romería campesina y cazadora, gremial y civil, y que hace un alto en el camino, para reponer fuerzas con huevos y jamón fritos sobre mesa de pueblo, antes de sentir el corazón trepidando ante la alegría de una Madre que encuentra, glorioso e inmarcescible, al Hijo muerto y que oye complacida las conversaciones de los cofrades que la acompañan, porque ellas, y la música de la gaita y el tamboril, y los escopetazos al aire de los cazadores, integran la incomparable y maravillosa sinfonía de la Resurrección.

ALMACEN DE PERFUMERIA
FRUTOS ANTA

LA BELLEZA SEDUCE—
EL PERFUME ATRAE—

Santa Clara, 14 - Teléfono 1833

Z A M O R A

Todas las marcas nacionales y extranjeras las encontrará en

ANTA

VISITE: **Perfumería ANTA**

OFICINAS: Cortinas San Miguel - Teléfono, 2110

DETERJABON GIOR ¡ES FABULOSO!
¡ QUE BIEN LAVA !

Distribuidor para Zamora, Salamanca y Valladolid: **FRUTOS ANTA - ZAMORA**

Compañía Industrial de Obras S. A.

CINDOSA

Veterinario Reina, 4 - Teléf. 2819

Z A M O R A

**Centro Farmacéutico
Zamorano, S. A.**

HERNANDEZ

NOVEDADES - SOMBREROS - ARTICULOS DE CALIDAD

San Torcuato, 28

Teléfono, n.º 2449

Z A M O R A

TRATAMIENTO DE BELLEZA DEL CABELLO

Quintett.—Anticaspa.

Leche azufrada.—Antigrasa.

Lecitina.—Vitamina para cabellos castigados.

Revitalizador vitaminado.—Para la caída del cabello, grasa y seborrea.

◆ **Bonawell.**—Para cabellos secos.

◆ **Igotin.**—Reflejo en 14 colores.

◆ **Igora-Royal.**—Tintura super-suave.

◆ **Coral.**—Permite la permanente en todas sus formas.

◆ **Orchiset.**—Para la duración de su peinado.

ESTOS Y OTROS MAS, SON PRODUCTOS

SCHWARZKOPF (Cabeza Negra)

Es una exclusiva de **“ DORITA ”**

PELUQUERIA DE SEÑORAS Y ACADEMIA

Santa Clara, 14 - Z A M O R A

ESTO LO TIENE UN ***Mobylette!***

Representación y
Venta para Zamora
y provincia:

**B
A
Z
A
R

J**



**Motor con
cilindro
de aluminio
al cromo duro
SIN CAMISA**

Mobylette es la marca más importante de España, Francia, y el mundo, que fabrica este tipo de motor, cuya disminución de roce le proporciona una potencia de 2 HP. a 4.500 r.p.m., con un consumo mínimo.

Cada kilómetro recorrido representa más confort, más comodidad, y un ahorro extraordinario de combustible.

Esta es otra de las muchas ventajas que diferencian por completo a Mobylette de todas sus imitaciones.

Dentro de la variada gama de modelos, tiene a su disposición el llamado POPULAR, provisto de modernísimo motor de cilindro cromo duro, al económico precio de 4.975'-Ptas. f.f. Y también el extraordinario y solicitado modelo MOBYMATIC, poseedor de los últimos adelantos de la técnica moderna, y cuyo precio es 7.995'- Ptas. f.f.

**modelo
DIMOBY
6.965
PTAS. P.F.**

Motor con cilindro al cromo duro
Mayor potencia - Menor consumo
Más silencioso
Con amortiguadores traseros incluidos en su precio

San Torcuato, 6 y 8
ZAMORA

Por eso, si necesita un ciclomotor y es Ud. inteligente sólo adquirirá un Mobylette.

No requiere matrícula ni permiso de conducir, pero lealmente le advertimos que precisa la "licencia de conducción" que se obtiene **SIMPLEMENTE**, sin exámenes.



0-3

SEÑORAS...

CABALLEROS...

JOVENES...

Antes de hacer sus compras, no olviden visitar el renombrado

BAZAR J

San Torcuato, 6 y 8

ZAMORA

donde encontrarán el más extenso surtido en:

ARTICULOS PARA EL HOGAR

COCINAS Y ESTUFAS DE GAS BUTANO Y ELECTRICAS
NEVERAS - LAVADORAS - ASPIRADORAS - ENCERADORAS
REFRIGERADORAS - MAQUINAS DE COSER, ETC. ETC.

ARTICULOS PARA TRABAJO Y DEPORTE

BICICLETAS - MOTOCICLETAS - MOTORES - TRACTORES - APARATOS
DE RADIO Y TELEVISION - TOCADISCOS Y RADIOGRAMOLAS - MA-
QUINARIA INDUSTRIAL Y ELECTRICIDAD - MUEBLES - LIBRERIA, ETC.

DE LA MISMA CASA:

Librería Religiosa

Rúa, 21

ZAMORA

LIBROS DE TEXTO - IMAGENES PARA EL CULTO - ESTAMPAS
RECORDATORIOS - LIBROS DE MISA - PAPELERIA - CUADROS